



# Canadian Centre for Occupational Health and Safety

2005-2006  
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

**Part I – The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)

Available through your local bookseller or by mail from  
Canadian Government Publishing  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995  
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-74  
ISBN 0-660-62761-2

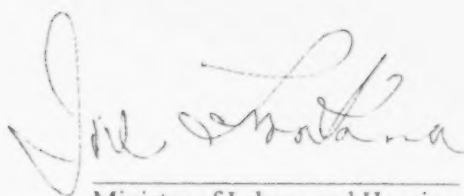
# Canadian Centre for Occupational Health and Safety

2005-2006

Estimates

**Report on Plans and Priorities**

Approved

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Jean Charest', is positioned above a horizontal line.

Minister of Labour and Housing



## Table of Contents

### Section I: Overview

|                              |   |
|------------------------------|---|
| A. Minister's Message .....  | 3 |
| B. Summary Information ..... | 4 |

### Section II: Analysis or Program Activities by Strategic Outcome

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| A. Operating Environment.....                                          | 5  |
| 2.1 Key Stakeholders and Partners .....                                | 5  |
| 2.2 Major initiatives.....                                             | 6  |
| 2.3 Risks and Challenges.....                                          | 6  |
| 2.4 Government initiatives.....                                        | 7  |
| B. Total Planned Spending by Strategic Outcome.....                    | 8  |
| 2.5 Provide Canadians with information .....                           | 10 |
| 2.6 Accessibility and Availability of Information for Canadians .....  | 11 |
| 2.7 Global Advancement of Health and Safety .....                      | 12 |
| 2.8 Unbiased and Impartial to Maintain Confidence of Stakeholders..... | 13 |
| 2.9 Education .....                                                    | 14 |

### Section III: Supplementary Information

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| A. Management Representation Statement..... | 16 |
| B. Organizational Information.....          | 17 |
| C. Program Activity.....                    | 18 |

### Section IV: Financial Information

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| Table 1 Departmental Planned Spending and Full Time Equivalent..... | 19 |
| Table 2 Program by Activity.....                                    | 20 |
| Table 3 Voted and Statutory Items listed in Main Estimates.....     | 21 |
| Table 4 Net Cost of Program for the Estimates Year 2005-6 .....     | 21 |
| Table 5 Source of Respendable Revenue .....                         | 22 |
| Table 6 User Fees .....                                             | 22 |

### Section V: Other Items of Interest

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Annex 1: Listing of Statutes and Regulations .....        | 23 |
| Annex 2: Publications.....                                | 23 |
| Annex 3: Government-wide and Horizontal Initiatives ..... | 23 |
| Annex 4: Strategic Priorities .....                       | 24 |



## **Section I: Overview**

### **A. Minister's Message**

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS) is committed to helping Canadians ensure a safe and healthy workplace by providing high quality information and resources essential to improving workplace health and preventing injuries, illnesses and fatalities.

As Minister of Labour, I am proud to present the Centre's Report on Plans and Priorities for 2005-2006.

CCOHS functions as a partnership between Canadian workers, employers, and the federal, provincial and territorial governments. The Centre is Canada's national institute for occupational health and safety, established to promote the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment.

Workplace injuries and occupational diseases continue to cause unnecessary suffering for Canadian workers and their families. CCOHS works closely with its' stakeholders both nationally and internationally to develop resources necessary to prevent workplace injuries and occupational diseases.

Through harnessing the value of its extensive information collections, services are provided via a personalized telephone service, the internet, training programs and various products and services.

These resources are continually updated and developed to provide Canadians with the most current and credible information available to assist them in their efforts to improve occupational health and safety. This directly contributes to Canada's commitment to improving the health of Canadians starting with needed prevention initiatives, the strategic first line of defence, to help reduce the incidence of avoidable illnesses and injuries.

The Centre is dedicated to providing the highest quality of health and safety information to workplaces throughout Canada.

The Honourable Joe Fontana, P.C., M.P.  
Minister of Labour and Housing

## B. Summary Information

*The Canadian Centre for Occupational Health and Safety was founded by an Act of Parliament in 1978 with a mandate to promote health and safety in the workplace and to enhance the physical and mental health of working people.*

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS) operates under the legislative authority of the *Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act S.C., 1977-78, c. 29* which was passed by unanimous vote in the Canadian Parliament. The purpose of this Act is to promote the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment by creating a national institute (CCOHS) concerned with the study, encouragement and co-operative advancement of occupational health and safety.

### Financial Resources

| 2005-2006 | 2006-2007 | 2007-2008 |
|-----------|-----------|-----------|
| \$ 4,540  | \$ 4,540  | \$ 4,540  |

### Human Resources

| 2005-2006 | 2006-2007 | 2007-2008 |
|-----------|-----------|-----------|
| 96        | 96        | 96        |

### Departmental Priorities

|                                                               | Type    | Planned Spending |           |           |
|---------------------------------------------------------------|---------|------------------|-----------|-----------|
|                                                               |         | 2005-2006        | 2006-2007 | 2007-2008 |
| Provide Canadians with information                            | ongoing | \$1,800          | \$1,800   | \$1,800   |
| Accessibility and availability of information for Canadians   | ongoing | \$1,700          | \$1,700   | \$1,700   |
| Global advancement of Health and Safety                       | ongoing | \$540            | \$540     | \$540     |
| Unbiased and impartial to maintain confidence of stakeholders | ongoing | \$100            | \$100     | \$100     |
| Education                                                     | ongoing | \$400            | \$400     | \$400     |

## Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

### A. Operating Environment

CCOHS serves to promote health and safety in the workplace to help establish high standards for occupational health and safety, and to foster consultations and co-operation among governments, labour and employers to reduce or eliminate occupational illnesses and injuries.

CCOHS functions as an independent departmental corporation under Schedule II of the *Financial Administration Act* and is accountable to Parliament through the Minister of Labour and Housing. Its funding is derived from a combination of appropriations, cost recoveries and collaboration with the provinces. Approximately 50% of the budget is funded through cost recoveries from the creation, production and worldwide sales of fee-for-service and revenue generating occupational health and safety products and services.

Free information is delivered to Canadians by provision of occupational health and safety CCOHS information, via mail, telephone, e-mail or from the Internet website. In addition to this free public service, extensive self serve information is made available through the CCOHS website. The resources and funds for supporting and providing the Inquiries Service are derived from a combination of provincial, territorial and federal government funding and monies from cost recovery.

#### Planned Results

- Provide Canadians with information through a free inquires service to assist with occupational health and safety concerns. Client satisfaction and results are evaluated annually.
- Provide information in many formats to ensure accessibility for all Canadians, see <http://www.ccohs.ca/products/subject.html> Information sources are reviewed and updated as a result of client feedback.
- To be a world wide leader contributing to the advancement of occupational health and safety. <http://www.ccohs.ca/> CCOHS collaborates with many organizations to enhance world wide knowledge in health and safety.
- To satisfy key stakeholders' expectations, labour, business and all levels of government in the quality and impartiality of CCOHS programs and services <http://www.ccohs.ca/ccohs/council.html>. This is evidenced by the many collaborative projects and shared initiatives.
- To increase the recognition of occupational health and safety as an important educational requirement with the ultimate goal of teaching OSH to all Canadian students. CCOHS works with many educational institutions to increase knowledge of occupational health and safety. <http://www.ccohs.ca/education/>

### 2.1 Key Stakeholders and Partners

CCOHS is governed by tripartite council comprised of representatives from labour, business and all levels of Canadian government. This governance structure helps to ensure that CCOHS remains independent and a trusted source of unbiased information for employers, workers and governments. Our key stakeholders are directly involved in the policy governance and strategic planning for the organization. Our inquiries service is also supported and funded from contributions provided by provincial and territorial governments.

In addition to these partnerships, CCOHS is actively involved in many collaborative arrangements with national and international occupational health and safety organizations. These include the World Health Organization (WHO), the Canadian Health Network, North American Occupational Safety and Health (NAOSH), International Labor Organization (ILO) and International Development Research Centre (IDRC). Further information on the many partnerships are available at <http://www.ccohs.ca/ccohs/partner.html> and in our annual report.

Collaborative projects are undertaken for the development of resources and to provide additional high quality OSH resources to Canadians. CCOHS also provides high quality electronic information products, a series of over 20 CD-ROMs that contain databases, publications and full text Canadian health safety and environmental legislation. The service has subscribers in more than 50 countries. These products are also delivered via the Internet.

Unbiased and credible occupational health and safety information is obtained in co-operation with Canadian and worldwide sources. This information is analyzed and used by CCOHS to provide Canadians with a confidential and free current occupational health and safety information service.

## **2.2 Major Initiatives**

As part of the ongoing programs developed to meet our planned results, CCOHS will focus on a few key areas as part of the information product development. The new MSDS management service will enhance the functionality of the MSDS database by allowing users to segregate data unique to their organization and add their own data. This supports the goal of assisting users to be more effective in safely using hazardous chemicals.

E-learning was launched late in 2004 to provide consistent high quality training programs and shows significant potential for future growth. Plans for 2005-6 include expanded course offering and customized courses designed to meet the needs of specific groups.

The future trend is toward tailored services. This involves customized information specific for certain groups being made available in easily accessible methods such as web portals. As a result, Canadians will be able to become much more effective in their OSH initiatives. This direction involves public service delivery as well as cost recovery clients.

Management initiatives include formalizing the lessons learned from Modern Comptrollership and building a Results Based Management Accountability Framework.

## **2.3 Risks and Challenges**

The challenge at CCOHS is balancing the role between providing free-of-charge public services and cost-recovery programs. CCOHS is required to fund 50% of its annual budget through cost recovery via sales of products and services. Sales are impacted by the general state of the economy, exchange rates and CCOHS' ability to keep abreast of changing technologies, and global competition in occupational safety and health information. It is very costly to update technology and product content with limited staffing available to be dedicated to this area. Generating revenues while operating in a competitive marketplace is an ongoing

challenge while complying with government policy.

Since most products and services are delivered electronically, it is a continual struggle to keep operating systems and software current to meet the requirements of clients.

While the internet provides many opportunities, it also is a risk factor. Information is readily available from many sources. CCOHS strives to distinguish itself as a reliable trusted source of unbiased and credible information. The trend towards e-learning may offset losses due to the internet and changing needs of users.

CCOHS is committed to addressing the challenges it faces through expanding information services and technology. The goals of modern comptrollership continue to be pursued.

## **2.4 Government Initiatives**

CCOHS contributes to the priorities of the government in the following way:

### **Canada's Role in the World**

- CCOHS contributes to greater collaboration among nations to promote the sharing of information and knowledge for social programs relating to health and safety to reduce injuries and illness and improve conditions for workers. CCOHS participates in promoting and supporting occupational health and safety initiatives with global organizations such as the Pan American Health Organization (PAHO), World Health Organization (WHO) Collaborating Centres in Occupational Health, International Labour Organization and European Agency for Safety and Health at Work. Details of various collaborations and results can be found in our annual report at: <http://www.ccohs.ca/ccohs/reports.html>.

### **Strengthening Canada's Social Foundation**

- Occupational diseases, illnesses and death are serious health risks to Canadians. The government plans to strengthen our social foundations by improving the overall health of Canadians starting with health promotion to reduce the incidence of avoidable disease. One of the most effective strategies in reducing ill health is prevention. CCOHS primary role is to support Canada's capability to improve prevention of work-related illness and disease by providing information to enable Canadians to identify hazards and risks in the workplace and assist them to address issues and take remedial action. CCOHS continues to engage many health care providers and advocates in the public and private sectors to improve the health of Canadians. Details of specific projects are noted throughout this report and our annual report. CCOHS also contributes to this priority through its work with the Canadian Health Network (a Health Canada initiative) as the lead for the workplace health affiliate. CCOHS' forum on occupational diseases supports this government priority. <http://www.ccohs.ca/headlines/text59.html>

## **Sustainable Development**

- CCOHS provides extensive information on chemicals and their impact on health and the environment. CCOHS is a major source of environmental health information for government regulators, the chemical industry, manufacturing sectors and citizens.

## **Competitive Great Places to Live – A New deal for communities**

- CCOHS contributes to fostering safe communities by providing information resources and various programs to promote safety throughout Canada

## **B. Total Planned Spending by Strategic Outcome**

CCOHS is a national centre dedicated to the advancement and dissemination of unbiased information on occupational health and safety. CCOHS provides Canadians with information about occupational health and safety that is trustworthy, comprehensive, and intelligible. The information facilitates responsible decision-making, promotes improvements in workplace health and safety, increases awareness of the need for a healthy and safe working environment, and supports occupational health and safety and education training.

CCOHS has one overall program activity, occupational health and safety information development, delivery services and tripartite collaboration. The department's policies and programs are directed to the pursuit of the following strategic outcomes:

### **Planned Spending by Strategic Outcomes (in thousands)**

| Strategic Outcomes                                          | Priorities                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Associated Resources | Type of Priority     |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Provide Canadians with information                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Maintain and exceed current high satisfaction rating through the Inquiries Service</li><li>• Proactively identify new resources to meet Canadians current information needs</li><li>• Expand content available on the internet for OSH Answers</li><li>• Enhance CCOHS' internet usability through improved technology and website design</li></ul> | \$1,800              | On going             |
| Accessibility and availability of information for Canadians | <ul style="list-style-type: none"><li>• Provision of health and safety guide booklets to address current needs</li><li>• Increase availability of learning materials via e-learning on the internet</li><li>• Enhancement of website presentation and its searchability</li></ul>                                                                                                           | \$1,700              | On going new ongoing |

|                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                                    |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------|
|                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Provide additional key resources on chemical health and safety</li> <li>• Increase content through partnerships such as the Canadian Health Network</li> <li>• Provide Health and Safety Report as an electronic newsletter delivered to Canadians via the internet</li> <li>• Develop internet chat group capabilities mechanism to assist Canadians to efficiently exchange ideas on health and safety</li> </ul> |       | New                                                                |
|                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       | New ongoing                                                        |
| Global advancement to Health and Safety                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enhance relationships with international organizations to exchange information resources and improve services to Canadians</li> <li>• Participate in the North American Agreement on Labour Cooperation (NAALC) committees</li> <li>• Participate in international work groups relating to harmonization of hazardous chemical classification and labelling</li> </ul>                                              | \$540 | On going                                                           |
| Unbiased and Impartial to maintain confidence of stakeholders | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Engage collaborative projects with various governments</li> <li>• Foster collaboration and exchanges in ideas through national dialogues, forums and conferences</li> <li>• Enhance relationships by assessing and improving relevance to expressed needs</li> <li>• Present Pan Canadian symposium on Occupational diseases hosted by CCOHS</li> </ul>                                                             | \$100 | New and ongoing<br>New and on going<br><br>On going<br><br>Ongoing |
| Education                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promote the <i>Academic Support Program</i> to post secondary institutions</li> <li>• Collaborate with education sector, youth groups, and partners to improve teaching health and safety in the school system</li> <li>• Promote the CCOHS Youth Zone Resources and expand content on the website</li> </ul>                                                                                                       | \$400 | On going<br>On going<br><br>On going and new                       |

## 2.5 Provide Canadians with Information

### Plans and Priorities

Satisfaction with the overall delivery of this service – Notional planned spending for 2005-6 - \$ 1,800

The Inquiries Service is the national resource centre that provides free and confidential access to occupational health and safety (OH&S) information, in English or in French, to the Canadian working population. Specialists in workplace health and safety are available to assist Canadians with their questions via a telephone service, e-mail or fax. In addition, we develop and provide *OshAnswers*, available as a web based information service that covers over 600 topics in occupational health and safety. The health and safety information is presented in a question-and-answer format and answers more than 3,150 questions. The goals for the upcoming year are:

- To increase the amount of information available through *OshAnswers* by providing additional content delivered from the Internet
- Further improve citizen satisfaction by employing user surveys and research
- Enhance the CCOHS website usability through improvements to its searching technology and content presentation
- Increase awareness of the service to Canadians

### Rationale

This service is delivered in various methods to ensure that Canadians have access in their preferred method of service and to efficiently provide service coast to coast from one location.

The key partners for the delivery of the person-to-person Inquiries services are the provincial and territorial governments who contribute financially and through their participation on the CCOHS Council of Governors.

### Monitoring

This service is monitored through reviews of website statistics, service impact statistical reports, direct client feedback and user satisfaction surveys.

### Resources

| Forecast Spending<br>2004-2005<br><i>in thousands</i> |     | Planned Spending<br>2005-2006<br><i>in thousands</i> |     | Planned Spending<br>2006-2007<br><i>in thousands</i> |     | Planned Spending<br>2007-2008<br><i>in thousands</i> |     |
|-------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|
| \$                                                    | FTE | \$                                                   | FTE | \$                                                   | FTE | \$                                                   | FTE |
| 1,800                                                 | 33  | 1,800                                                | 36  | 1,800                                                | 36  | 1,800                                                | 36  |

CCOHS fully supports and has in place plans and priorities to maintain Canada's goal Partnerships for a Healthy Canada. CCOHS continues to address the health of Canadians and provides information to help protect against occupational diseases and workplace injuries. Prevention is the most significant priority to keep Canadians healthy and safe. Sound information, from CCOHS is a crucial necessary beginning for assisting Canadians as they work to make their implement safe, healthy and productive.

## **2.6 Accessibility and Availability of Information for Canadians**

- Canadians need up to date and reliable information made available in many formats. Notional planned spending for 2005-6- \$1,700

### **Plans and Priorities**

Information needs to be made available to Canadians in many formats in order to meet the different needs of various user groups. In recent years, the use of the Internet has become increasingly important to serve Canadians. However, printed copies are still necessary. Health and safety is a continually changing field with the emergence of new issues which need to be addressed each year. Reliable information needs to be obtained, interpreted and published. The goals for the upcoming year are to:

- Produce three new health and safety guides relating to current needs in occupational health and safety
- Increase the availability of e-learning material to expand course offerings
- Improve the availability of information through enhancements to the CCOHS website and improve the searchability of the website contents
- Develop and provide additional resources on chemical health and safety
- Expand the quarterly information available in the bibliographic and legislative databases
- Provide and make publicly accessible more workplace health content information through partnerships with organizations such as the Canadian Health Network.

### **Rationale**

The rationale for CCOHS development of products and services is to promote changes, both today and in the future, in Canadian workplaces, and improve occupational health and safety programs and systems to reduce the number of illnesses and injuries and improve workplace capability.

Information is provided in different methods to provide Canadians with equivalent opportunities to access CCOHS' services. Information on the various formats can be found at <http://www.ccohs.ca/products/subject.html>. While many individuals have Internet access others do not. Some workers need CD-ROM services and others prefer print methods. The many options of dealing directly with CCOHS, using telephone, fax, mail, or e-mail is important to ensure that all Canadians have a variety of opportunities to contact the Centre. CCOHS serves all of Canada from its one location in Hamilton, Ontario.

The key partners for delivering this service can be found <http://www.ccohs.ca/ccohs/partner.html>.

## Monitoring

The outcomes from this program are measured through various methods including website statistics, distribution of publications, copyright applications, and evaluative information on the sharing of information and use of information in the workplace. Client surveys and focus groups are also conducted to obtain user feedback on the accessibility and usability of products and services. The latest reports can be reviewed at <http://www.ccohs.ca/ccohs/reports.html>

## Resources

| Forecast Spending<br>2004-2005<br><i>in thousands</i> |     | Planned Spending<br>2005-2006<br><i>in thousands</i> |     | Planned Spending<br>2006-2007<br><i>in thousands</i> |     | Planned Spending<br>2007-2008<br><i>in thousands</i> |     |
|-------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|
| \$                                                    | FTE | \$                                                   | FTE | \$                                                   | FTE | \$                                                   | FTE |
| 1,700                                                 | 33  | 1,700                                                | 36  | 1,700                                                | 36  | 1,700                                                | 36  |

These services directly contribute to improving Canada's social foundations by improving the overall health of Canadians with health information to help reduce the incidence of avoidable disease.

## 2.7 Global Advancement in Health and Safety

### Plans and Priorities

World-wide recognition of CCOHS as a significant contributor to the advancement of occupational health and safety, information services  
Notional planned spending in 2005-6 - \$540

As Canada's national occupational health and safety information centre, CCOHS encourages and supports exchanges of OSH information with leading international health and safety centres throughout the world. This includes our role as Canadian members in the National OSH Information Centres Program of the International Labour Organization. From these many involvements, we have created agreements to obtain international databases which are to provide high quality products and services to Canadians. Our goals for the upcoming year:

- Enhance relationships with international health and safety organizations to exchange global information resources for use in Canada
- Participate in the North American Agreement on Labour Cooperation (NAALC), occupational health and safety tri-national co-operation program
- Participate in international work groups relating to chemical safety requirements and safety policy development to improve global and national chemical safety processes

## Rationale

CCOHS exchanges and obtains significant information from leading international agencies for the benefit of Canadians by participating internationally in occupational health and safety and by contributing to world-wide knowledge through international cooperation.

## Monitoring

The success of this program is measured through participation in international associations and collaborative partnerships that increase access to information for Canadians.

Information about these programs and partners can be found on our website:

<http://www.ccohs.ca/ccohs/partner.html> .

## Resources

| Forecast Spending<br>2004-2005<br><i>in thousands</i> |     | Planned Spending<br>2005-2006<br><i>in thousands</i> |     | Planned Spending<br>2006-2007<br><i>in thousands</i> |     | Planned Spending<br>2007-2008<br><i>in thousands</i> |     |
|-------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|
| \$                                                    | FTE | \$                                                   | FTE | \$                                                   | FTE | \$                                                   | FTE |
| 540                                                   | 11  | 540                                                  | 12  | 540                                                  | 12  | 540                                                  | 12  |

## 2.8 Unbiased and Impartial to Maintain Confidence of Stakeholders

### Plans and Priorities

Maintain the confidence of all level of governments, labour and business stakeholders to provide unbiased and impartial information to Canadians  
Notional planned spending in 2005-6 - \$100

The tripartite Council of Governors, comprised of representatives from labour, business and Canadian governments, assures the unbiased and relevant nature of CCOHS services. Council meets three times a year to review strategic plans and provides input from its constituents. The continuing goals for this outcome are:

- To participate in various collaborative projects with different levels of government and other organizations throughout the year.
- To foster collaboration and exchanges in ideas through a national dialogue, forums and conference
- Enhance relationships with stakeholders by continually assessing relevance to the expressed needs

## Rationale

This adheres to CCOHS' mandate to establish high standards for occupational health and

safety, and to foster consultation and co-operation among governments, labour and employers to reduce or eliminate occupational injuries and illnesses. Prior to the creation of CCOHS, there was no national Canadian occupational health and safety organization mandated to bring together provincial stakeholders, labour and business to jointly determine collective policy and progress to address Canadian needs.

## Monitoring

The success of this program is measured through evaluative information from surveys and evidenced by the many collaborative projects CCOHS has with its key stakeholders. Details are available in our annual report and departmental performance reports  
<http://www.ccohs.ca/ccohs/reports.html> .

## Resources

| Forecast Spending<br>2004-2005<br><i>in thousands</i> |     | Planned Spending<br>2005-2006<br><i>in thousands</i> |     | Planned Spending<br>2006-2007<br><i>in thousands</i> |     | Planned Spending<br>2007-2008<br><i>in thousands</i> |     |
|-------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|
| \$                                                    | FTE | \$                                                   | FTE | \$                                                   | FTE | \$                                                   | FTE |
| 100                                                   | 2.0 | 100                                                  | 2.4 | 100                                                  | 2.4 | 100                                                  | 2.4 |

## 2.9 Education

### Plans and Priorities

To increase recognition of teaching occupational health and safety in the Canadian education system as an important part of developing young Canadians – Notional planned spending 2005-6 - \$400

Health and Safety in the workplace is being promoted to the education system by CCOHS' information services for use by students and faculty through the Academic Support Package. CCOHS also collaborates with Ministries of Education youth Council and other groups to develop OSH support resources for teachers and students. The goals for this outcome are:

- Continue to promote the *Academic Support Program* to post secondary institutions
- Expand the e-learning program to offer more courses
- Collaborate with education, youth groups and other partners, on teaching health and safety in the school system through participation on various working groups
- Expand the development and provision of education and youth related resources for CCOHS JobSafe <http://www.job safecanada.ca/> .

## Rationale

Youth have been identified as a high risk group. Statistics have shown that the incidence of occupational injury is higher for youth aged 15 to 24 years old. By providing information and

resources to students and educators and by OSH education in the school system, Canada's workplaces will be better served. Employers and employees will be better informed of the hazards, risks, their legal rights and responsibilities and will implement proper programs and systems to prevent OSH problems resulting in healthier and more productive Canadians.

## Monitoring

The program is monitored through participation in the *Academic Support Program* and participation in collaborative projects to support youth. The results such as web statistics from the youth website are monitored. Feedback is sought from the national youth and governmental advisory groups. Further information on educational programs is available at <http://www.ccohs.ca/education/>.

## Resources

| Forecast Spending<br>2004-2005<br><i>in thousands</i> |     | Planned Spending<br>2005-2006<br><i>in thousands</i> |     | Planned Spending<br>2006-2007<br><i>in thousands</i> |     | Planned Spending<br>2007-2008<br><i>in thousands</i> |     |
|-------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|
| \$                                                    | FTE | \$                                                   | FTE | \$                                                   | FTE | \$                                                   | FTE |
| 400                                                   | 8.0 | 400                                                  | 9.6 | 400                                                  | 9.6 | 400                                                  | 9.6 |

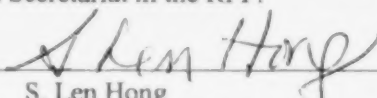
## Section III: Supplementary Information

### A. Management Representation Statement

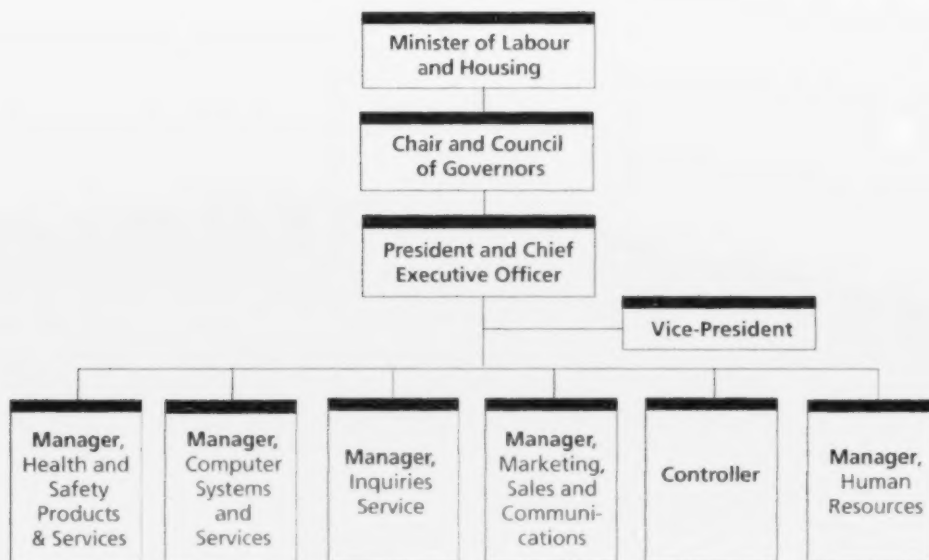
I submit for tabling in Parliament, the 2005-6 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Canadian Centre for Occupational Health and Safety.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Guide to the Preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the department's approved accountability structure as reflected in its MRRS;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.

  
Name: S. Len Hong  
Title: President and Chief Executive Officer

## B. Organizational Information



CCOHS operates as a departmental corporation of the Federal government, and is governed by an independent tripartite Council of Governors comprised of representatives from labour, business and all levels of Canadian governments. The tripartite governance structure helps to ensure that CCOHS remains a well informed and a trusted source of unbiased information for employers, workers and governments.

The internal departments are organized as they are to facilitate effective delivery of products and services to citizens. Health and Safety Products and Services obtains and creates the content information about occupational health and safety from world-wide sources. Computer Systems and Services group facilitates the delivery of content in various media such as CD-ROM, DVD, Internet, list serves, portals and discussion groups. The Inquiries Service provides direct front line service to Canadians via a service available via telephone, fax, mail and Internet. They also develop content for the internet. Marketing, Sales and Communication promote the use of CCOHS products and services, providing customer service support, communications to Canadians and marketing activities. The Controller's group provides services to the departments including finance, operations support, facilities management and internal computer systems. Human resources supports all the departments.

### **C. Program Activity**

**Strategic Outcome:** Canadians will be provided with unbiased occupational health and safety information and services for the prevention of work-related illnesses and injuries.

**Program Activity:** Occupational health and safety information development, delivery services and tripartite collaboration

The goal of this program is to provide free information on occupational health and safety to support Canadians in their efforts to improve workplace safety and health. Citizens are provided information through a free and impartial personalized service via telephone, e-mail, person-to-person, fax or mail. Alternatively they can independently access a broad range of electronic and print resources developed to support safety and health information needs of Canadians. This may include cost recovery products and services and is supported financially by contributions from various stakeholders.

Through health and safety information development, CCOHS collects, processes, analyzes, evaluates, creates and publishes authoritative information resources on occupational health and safety for the benefit of all working Canadians. This information is used for education and training, research, policy development, development of best practices, improvement of health and safety programs, achieving compliance, and for personal use. When the product or service provided by CCOHS is to identifiable external recipients with benefits beyond those enjoyed by the general taxpayer, a user fee is charged.

CCOHS promotes and facilitates consultation and cooperation among federal, provincial and territorial jurisdictions and participation by labour, management and other stakeholders in the establishment and maintenance of high standards and occupational health and safety initiatives for the Canadian context. The sharing of resources results in the coordinated and mutually beneficial development of unique programs, products and services. Collaborative projects are usually supported with a combination of financial and non financial contributions to the programs by stakeholders and result in advancement of the health and safety initiatives.

## Section IV: Financial Information

**Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalent**

| (\$ Thousands)                                                                                            | Forecast<br>Spending<br>2004-5 | Planned<br>Spending<br>2005-6 | Planned<br>Spending<br>2006-7 | Planned<br>Spending<br>2007-8 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <b>Gross Program Spending:</b>                                                                            |                                |                               |                               |                               |
| Occupational health and safety information development,<br>delivery services and tripartite collaboration | 8,332                          | 8,840                         | 8,840                         | 8,840                         |
| Less: Respendable revenue                                                                                 | 4,300                          | 4,300                         | 4,300                         | 4,300                         |
| <b>Total Main Estimates</b>                                                                               | <b>4,032</b>                   | <b>4,540</b>                  | <b>4,540</b>                  | <b>4,540</b>                  |
| Adjustments:                                                                                              |                                |                               |                               |                               |
| Compensation and rollover from prior year                                                                 | 181                            | -                             | -                             | -                             |
| Compensation                                                                                              | 187                            | -                             | -                             | -                             |
| Reduction due to ERC exercise                                                                             | -                              | (10)                          | -                             | -                             |
| <b>Total Adjustments</b>                                                                                  | <b>368</b>                     | <b>(10)</b>                   | <b>-</b>                      | <b>-</b>                      |
| <b>Net Planned Spending</b>                                                                               | <b>4,400</b>                   | <b>4,530</b>                  | <b>4,540</b>                  | <b>4,540</b>                  |
| Plus: Cost of Services Provided by other<br>Departments or Agencies                                       | 718                            | 718                           | 718                           | 718                           |
| <b>Net Cost of Program</b>                                                                                | <b>5,118</b>                   | <b>5,248</b>                  | <b>5,258</b>                  | <b>5,258</b>                  |
| <b>Full Time Equivalents</b>                                                                              | <b>87</b>                      | <b>96</b>                     | <b>96</b>                     | <b>96</b>                     |

The changes in planned spending represent funds rolled over from prior year and compensation. The compensation adjustment reflects increases from the collective agreement. The increase in funding in future years reflect changes from the collective agreement and adjustments for employee benefit plans. CCOHS previously paid 15.9% directly for benefit plans and in future years will pay 21% through appropriations as is the practice with other departments. The reductions to the department's planned spending are as a result of the ERC exercise and which were announced in the 2005 Budget. This adjustment has not been carried forward to the other financial tables.

**Table 2: Program by Activity**

(\$ thousands)

| 2005-2006                                                                                              |              |          |                          |              |              |               |                      |                                                      |                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------|--------------------------|--------------|--------------|---------------|----------------------|------------------------------------------------------|------------------------|
| Program Activity                                                                                       | Budgetary    |          |                          |              |              | Non-Budgetary | Total Main Estimates | Adjustments (planned spending not in Main Estimates) | Total Planned Spending |
|                                                                                                        | Operating    | Capital  | Grants and Contributions | Gross        | Revenue      | Net           |                      |                                                      |                        |
| Occupational health and safety information development, delivery services and tripartite collaboration | 8,840        | -        | -                        | 8,840        | 4,300        | 4,540         | -                    | -                                                    | 4,540                  |
| <b>Total</b>                                                                                           | <b>8,840</b> | <b>-</b> | <b>-</b>                 | <b>8,840</b> | <b>4,300</b> | <b>4,540</b>  | <b>-</b>             | <b>-</b>                                             | <b>4,540</b>           |

**Note:** CCOHS has one program activity

**Table 3 Voted and Statutory Items listed in Main Estimates**  
(\$ thousands)

| <b>2005-2006</b>             |                                                       |                                   |                            |
|------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| Vote or<br>Statutory<br>Item | Canadian Centre for Occupational Health and<br>Safety | <b>Current<br/>Main Estimates</b> | Previous<br>Main Estimates |
| 25                           | Program expenditures                                  | <b>4,540</b>                      | 4,032                      |
|                              | <b>Total Department or Agency</b>                     | <b>4,540</b>                      | <b>4,032</b>               |

The increase relates to compensation increases as a result of the change in the collective agreement and adjustments required due to the EBP being included in the ARLU process for the first time. CCOHS was paying the direct actual costs in prior years.

**Table 4 : Net Cost of Program for the Estimates Year 2005-6**

(\$ thousands)

|                                                                                                |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Gross Planned Spending                                                                         | 8,840 |
| Plus:                                                                                          |       |
| <i>Services Received without Charge</i>                                                        |       |
| Accommodation provided by PWGSC                                                                | 675   |
| Workers' Compensation coverage provided<br>by Human Resources Skills Development Canada        | 1     |
| Salary and associated costs of audit services provided by the<br>Office of the Auditor General | 42    |
| Salary and associated costs of legal services<br>provided by Justice Canada                    | -     |
|                                                                                                | 718   |
| Total Cost of Program                                                                          | 9,558 |
| Less:                                                                                          |       |
| Revenue Credited to the Vote                                                                   | 4,300 |
| Revenue Credited to the CRF                                                                    | -     |
| Net Cost of Program                                                                            | 5,258 |
| 2005-6 Estimated Net Program Cost                                                              | 5,258 |

**Table 5: Source of Respendable Revenue**

| (\$thousands)                                                                                          | Forecast<br>Revenue<br>2004-5 | Planned<br>Revenue<br>2005-6 | Planned<br>Revenue<br>2006-7 | Planned<br>Revenue<br>2007-8 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Occupational health and safety information development, delivery services and tripartite collaboration | 4,300                         | 4,300                        | 4,300                        | 4,300                        |
| Total Credited to the Vote                                                                             | 4,300                         | 4,300                        | 4,300                        | 4,300                        |

**Table 6 User Fees**

| User Fee                          | Fee Type | Fee setting Authority                                                 | Reason for Fee Introduction          | Planned change date | Planned consultation |
|-----------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------|----------------------|
| Subscriptions – CCInfo disc       | (O)      | <i>Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act for all</i> | Private benefit/ cost recoveries     | N/A                 | N/A                  |
| Subscription – specialty products | (O)      | As above                                                              | As above                             | N/A                 | N/A                  |
| CCINFOWEB                         | (O)      | As above                                                              | As above                             | N/A                 | N/A                  |
| Publications                      | (O)      | As above                                                              | As above                             | N/A                 | N/A                  |
| Collaborative Projects            | (O)      | As above                                                              | Cost sharing/negotiated with partner | N/A                 | N/A                  |

CCOHS began its cost recovery initiatives prior to 1989 when the first cost recovery policy was issued by Treasury Board Secretariat. A Cost Recovery Review and Evaluation was conducted in 2001 to assess the cost recovery plan and evaluate the program. The details are available at: <http://www.ccohs.ca/ccohs/reports/n0451.pdf>

The TBS Cost Recovery and Charging Policy distinguishes between public and private good. A private good is one that primarily benefits an identifiable individual or organization, whereas a public good accrues to Canadians in general. The review concluded that CCOHS cost recoveries were in line with the program and recommended changes in appropriations levels to appropriately reflect support for information about dangers to health, public safety and protection of the environment. CCOHS receives approximately 50% of its budget via cost recoveries from the sale of products, services and projects.

## **Section V. Other Items of Interest**

### **Annex 1: Listing of Statutes and Regulations**

*Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act* ..... (R.S. 1985, c. C-13)

### **Annex 2: Publications**

The following reports are available at: <http://www.ccohs.ca/ccohs/reports.html>

*Canadian Centre for Occupational Health and Safety Annual Reports*

*Departmental Performance Reports*

*Program Evaluation and Cost Recovery Study: Assessing the Canadian Centre for Occupational Health and Safety*

*Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Modern Management Practices Assessment*

*Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Modern Comptrollership Action Plan*

*Customer Satisfaction Research Report*

### **Annex 3: Government-wide and Horizontal Initiatives**

#### **Modern Comptrollership**

CCOHS strongly supports the integration of comptrollership modernization principles in our implementation of Modern Comptrollership [http://www.tbs-sct.gc.ca/cmo\\_mfc/index\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/cmo_mfc/index_e.asp). The capacity assessment and action plan were completed in 2002. The capacity assessment has been conducted to establish baselines which progress can be measured and determines areas requiring attention. The details of these plans can be found at: <http://www.ccohs.ca/ccohs/reports.html>.

#### **Government On-Line**

Government On-Line (GOL) [http://www.cio-dpi.gc.ca/gol-gcd/index\\_e.asp](http://www.cio-dpi.gc.ca/gol-gcd/index_e.asp) is the federal government's multi-year project to provide Canadians with electronic Internet access to federal information and services 24 hours a day, 7 days a week. The program's goals are to improve service delivery to Canadians, to increase citizens' participation in government, to make the government more transparent and responsive to Canadians, and to spur Canada's participation in the global e-commerce market place.

CCOHS has been proactive in the development of its Internet presence to deliver its programs and services on line for many years. Our website at [www.ccohs.ca](http://www.ccohs.ca) allows for instant access to information and e-mail access to services. Products and services can also be obtained on line through our e-commerce site. The CCOHS Internet site has extensive information available to a broad range of users and acts as a portal to several collaborative websites that makes information from all Canadian jurisdictions and many international resources instantly available to Canadians. The common look and feel guidelines have also been implemented [http://www.cio-dpi.gc.ca/clf-upe/index\\_e.asp](http://www.cio-dpi.gc.ca/clf-upe/index_e.asp) for CCOHS' website.

## **Annex 4: Strategic Priorities**

### **Our Mission**

To provide Canadians with information about occupational health and safety which is trustworthy, comprehensive, and useful. The information facilitates responsible decision-making, promotes improvements in the workplace, increases awareness of the need for a healthy and safe working environment, and supports occupational health and safety education and training.

### **Strategic Priorities**

CCOHS is governed and directed by a tripartite Council of Governors comprised of members from labour, business and government leaders representing their respective constituents across Canada. The Council meets three times a year to review policy and monitor the progress of CCOHS. In January 1997, the Council adopted the following set of guiding principles for the Centre's future, which have been supported by federal, provincial and territorial Ministers responsible for occupational health and safety:

The *Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act* allows the Centre to undertake a broad range of activities "to promote the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment".

The Council of Governors intends these principles to guide the Centre for the short to mid term and to allow for continued growth in cost-recovery.

1. The Council reconfirms its support and commitment to the CCOHS and the valuable role the Centre provides to Canada's workers and employers. Further, the Council recognizes the importance of its tripartite nature in governing the Centre.

The Centre is to continue to serve as a source of excellence for unbiased technical information and expertise to support labour, employers, and governments in maintaining safe and healthy workplaces.

The Centre is to continue to provide critical analysis and interpretation of occupational safety and health information.

Further, the three caucuses recognize the critical importance of maintaining a free inquiry service to support the right of working Canadians to a healthy and safe working environment.

2. The Council and the Centre shall communicate to respective Ministers regarding the excellence and role of the Centre in order to obtain broad public policy support and guidance.
3. The Council recognizes the high standard and non-partisan nature of the Centre's undertakings. It recommends the Centre continue in its consulting

and research efforts, while meeting the test of fairness in a competitive world. Joint funding of projects that target key areas of information needs should be a special focus of these efforts.

The Council urges all governments and other organizations to consider the Centre as a potential source of consulting and research services.

4. The Council urges governmental and non-governmental organizations, including labour and employers, to work in partnership with the Centre to provide public access to the Centre's CD-ROM, Internet and other services.
5. The Council recommends the Centre consider the future possibility of gathering and disseminating occupational health and safety statistical information.
6. The Council recognizes that the Centre has become a national repository for MSDS, and efforts to encourage companies to continue to supply data sheets to the Centre will continue, where practicable and feasible.
7. The Council recommends that health and safety materials are available in the form most useful to the user, including hard copy.
8. The Council encourages the development of partnerships, tailored to specific jurisdictions, that enhance the visibility and distribution of CCOHS information. This could also include co-operation between various government inquiry services.
9. The Council recommends that jurisdictions and others systematically provide all technical, research, guidelines, codes of practice, and best practices to the Centre.





# Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Budget des dépenses  
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

**Partie II – Le Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

**Partie III – Le Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le Budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par  
le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès  
des Éditions du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995  
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)  
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)  
Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2006-III-74  
ISBN 0-660-62761-2

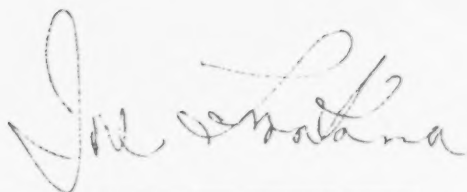
# Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Budget des dépenses

2005-2006

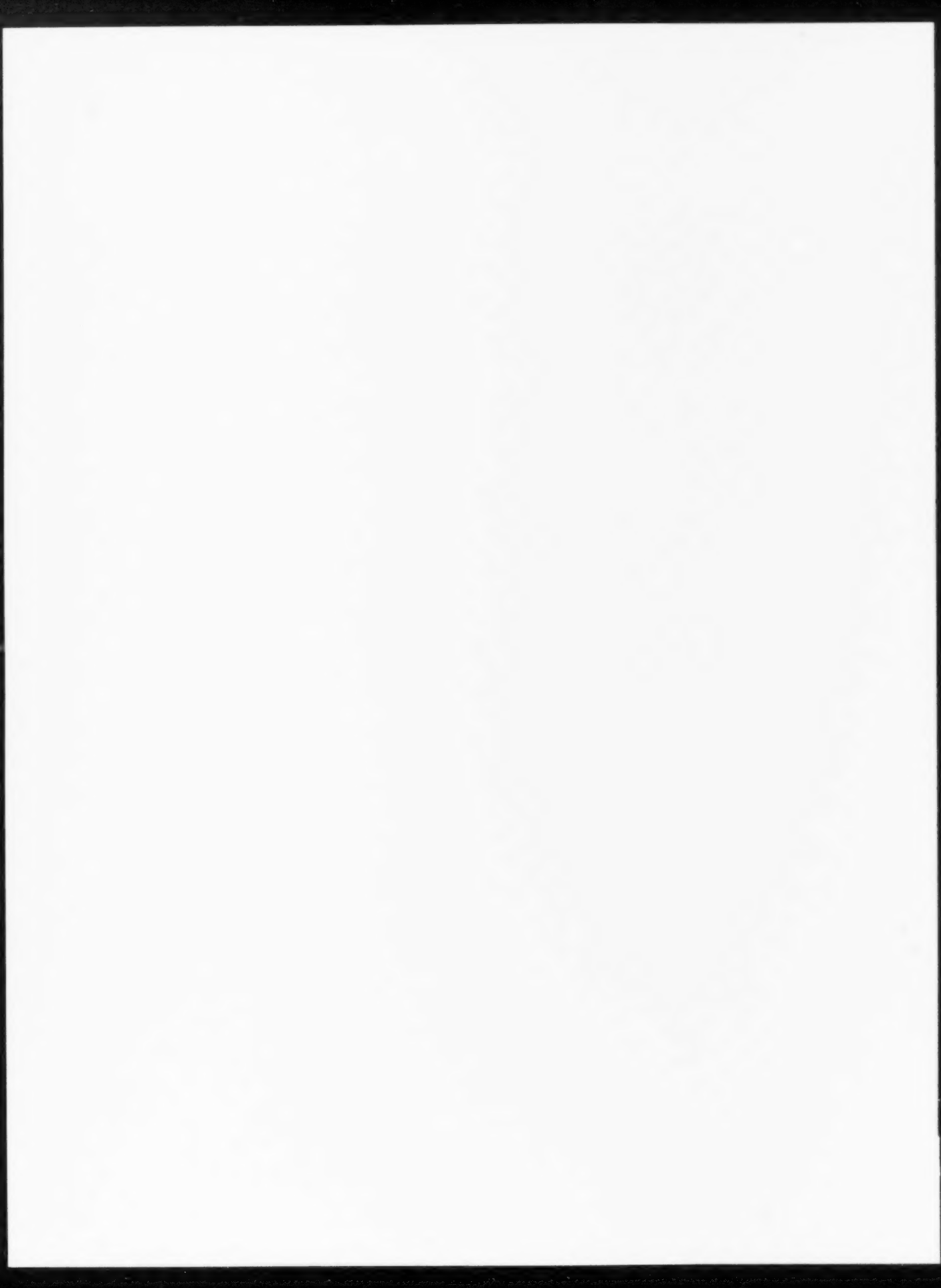
**Rapport sur les plans et priorités**

Approuvé

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Joe Stata". The signature is fluid and cursive, with a large initial "J" and a stylized "S".

---

Ministre du Travail et du Logement



## Table des matières

### Partie I : Survol

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| A. Message du ministre .....  | 3 |
| B. Information générale ..... | 4 |

### Partie II : Analyse ou activité de programme selon les résultats stratégiques

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| A. Milieu opérationnel .....                                                 | 5  |
| 2.1 Intervenants clés et partenaires .....                                   | 6  |
| 2.2 Initiatives majeures .....                                               | 6  |
| 2.3 Risques et défis .....                                                   | 7  |
| 2.4 Initiatives gouvernementales .....                                       | 7  |
| B. Dépenses totales prévues selon le résultat stratégique .....              | 8  |
| 2.5 Informer les Canadiens .....                                             | 10 |
| 2.6 Accessibilité et disponibilité de l'information pour les Canadiens ..... | 11 |
| 2.7 Faire avancer la santé et la sécurité sur la scène internationale .....  | 13 |
| 2.8 Impartialité pour conserver la confiance des intervenants .....          | 14 |
| 2.9 Éducation .....                                                          | 15 |

### Partie III : Information supplémentaire

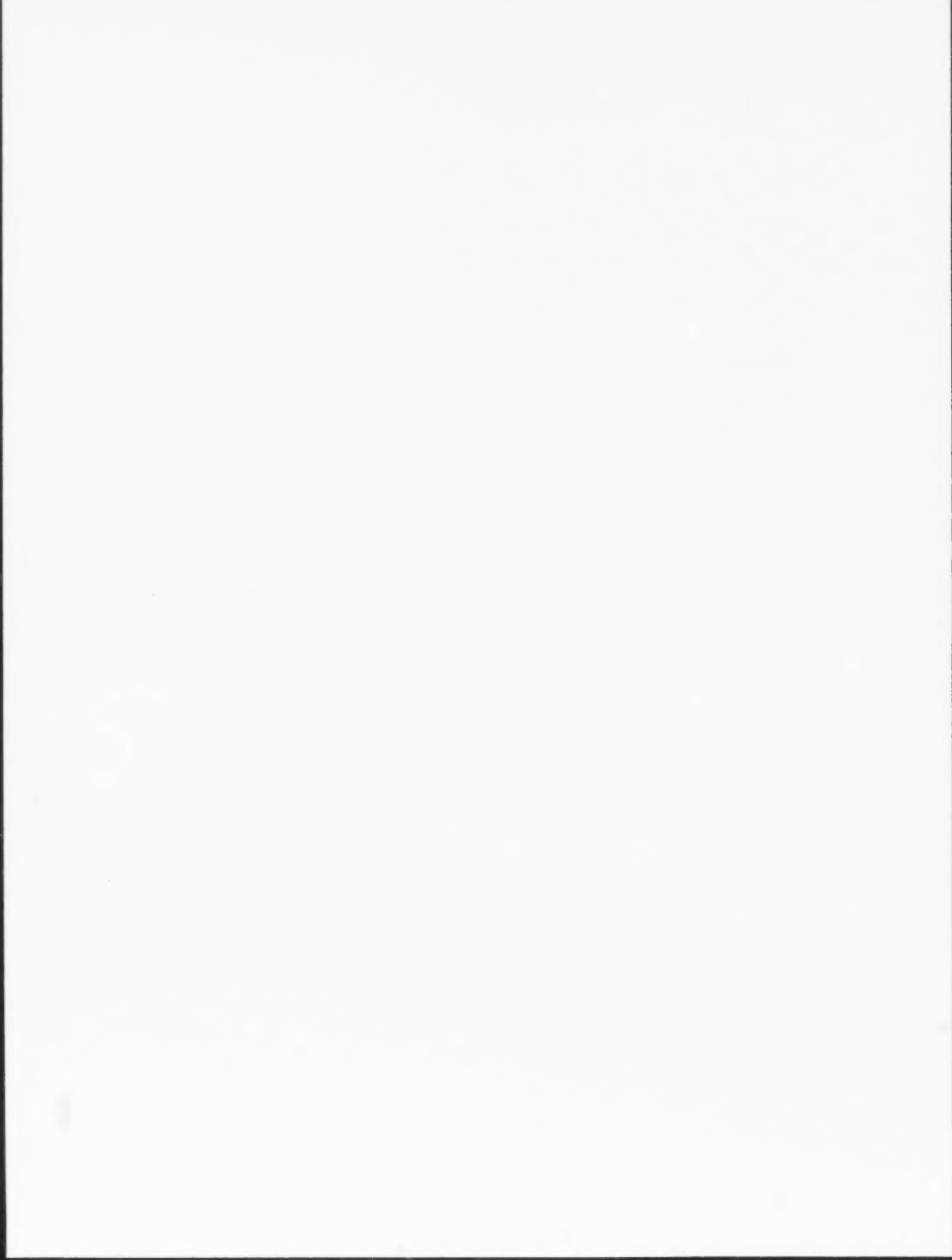
|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| A. Déclaration de la direction ..... | 17 |
| B. Information sur l'organisme ..... | 18 |
| C. Activité de programme .....       | 19 |

### Partie IV : Information financière

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| Tableau 1 : Dépenses prévues par le ministère et équivalents temps plein ..... | 20 |
| Tableau 2 : Programme par activité .....                                       | 21 |
| Tableau 3 : Points votés et statutaires du budget principal .....              | 22 |
| Tableau 4 : Coût net du programme pour l'exercice 2005-2006 .....              | 22 |
| Tableau 5 : Source de recettes disponibles .....                               | 23 |
| Tableau 6 : Droits d'utilisation .....                                         | 23 |

### Partie V : Autres points d'intérêt

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Annexe 1 : Liste des lois et règlements .....                         | 24 |
| Annexe 2 : Publications .....                                         | 24 |
| Annexe 3 : Initiatives horizontales à l'échelle du gouvernement ..... | 24 |
| Annexe 4 : Priorités stratégiques .....                               | 25 |



## **Partie I : Survol**

### **A. Message du ministre**

Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST) se consacre à garantir aux Canadiens un milieu de travail sain et sécuritaire en leur fournissant de l'information et des ressources de haute qualité essentiels pour l'amélioration de la santé au milieu de travail et la prévention des blessures, des maladies et des décès.

En tant que ministre du Travail, je suis fier de présenter le rapport du Centre sur les plans et priorités pour 2005-2006.

Le CCHST fait office de partenariat entre les travailleurs, les employeurs et les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux au Canada. Le Centre est l'institut national du Canada pour la santé et la sécurité professionnelle et a été établi pour promouvoir le droit fondamental des Canadiens à un milieu de travail sain et sécuritaire.

Les blessures au travail et les maladies professionnelles continuent de causer des souffrances inutiles aux travailleurs canadiens et à leur famille. Le CCHST travaille en étroite collaboration avec ses intervenants au Canada et à l'étranger pour produire les ressources nécessaires à la prévention des accidents au travail et des maladies professionnelles.

Le centre met en valeur ses vastes répertoires d'information pour offrir des services au moyen d'un service téléphonique personnalisé, d'Internet, de programmes de formation et de divers produits et services. Les ressources sont continuellement établies et mises à jour afin de fournir aux Canadiens l'information la plus récente et crédible possible pour les aider dans leurs efforts à améliorer la santé et la sécurité professionnelle. Cela s'inscrit directement dans l'engagement du Canada à améliorer la santé des Canadiens en commençant par des initiatives de prévention nécessaires, qui constituent la première ligne de défense stratégique, pour réduire le nombre de maladies et de blessures évitables.

Le Centre se consacre à offrir de l'information de la plus haute qualité possible en matière de santé et de sécurité à tous les milieux de travail du Canada.

L'honorable Joe Fontana, C.P., député  
Ministre du Travail et du Logement

## B. Information sommaire

*Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail a été créé en vertu d'une loi du Parlement en 1978 avec pour mandat de promouvoir la santé et la sécurité en milieu de travail et d'améliorer la santé physique et mentale des travailleurs.*

Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST) est régi par la *Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail* (L.R.C. 1977-1978, chap. 29), qui a été adoptée à l'unanimité par le Parlement du Canada. Cette loi vise à promouvoir le droit fondamental des Canadiens à un environnement de travail sain et sécuritaire, par la création d'un institut national (le CCHST) dont la mission est de faire des recherches sur la santé et la sécurité au travail, d'en encourager l'application et de les faire progresser par la collaboration.

### Ressources financières

| 2005-2006 | 2006-2007 | 2007-2008 |
|-----------|-----------|-----------|
| 4 540 \$  | 4 540 \$  | 4 540 \$  |

### Ressources humaines

| 2005-2006 | 2006-2007 | 2007-2008 |
|-----------|-----------|-----------|
| 96        | 96        | 96        |

### Priorités ministérielles

|                                                                                  | Type    | Dépenses prévues |           |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------|-----------|-----------|
|                                                                                  |         | 2005-2006        | 2006-2007 | 2007-2008 |
| Informers les Canadiens                                                          | continu | 1 800 \$         | 1 800 \$  | 1 800 \$  |
| Rendre l'information accessible et disponible pour les Canadiens                 | continu | 1 700 \$         | 1 700 \$  | 1 700 \$  |
| Faire avancer la cause de la santé et de la sécurité sur la scène internationale | continu | 540 \$           | 540 \$    | 540 \$    |
| Conserver la confiance des partenaires en se montrant impartial et objectif      | continu | 100 \$           | 100 \$    | 100 \$    |
| Éducation                                                                        | continu | 400 \$           | 400 \$    | 400 \$    |

## Partie II : Analyse des activités de programmation selon le résultat stratégique

### A. Milieu opérationnel

Le CCHST a pour mandat de promouvoir la santé et la sécurité au travail, de faire adopter des normes élevées en matière de santé et de sécurité au travail et de réduire ou d'éliminer les maladies et les blessures au travail en favorisant la consultation et la collaboration entre les différents ordres de gouvernement, les syndicats et les employeurs.

Le CCHST est, selon l'annexe II de la *Loi sur la gestion des finances*, un établissement public indépendant qui est redevable devant le Parlement par l'entremise du ministère du Travail et du Logement. Son financement provient d'une combinaison de crédits budgétaires, de recouvrement de coûts et de la collaboration avec les provinces. Environ 50 % du budget provient du recouvrement de coûts grâce à la création, la production et la vente dans le monde entier de services payants et du revenu généré par les services et les produits de santé et de sécurité au travail.

Les Canadiens reçoivent de l'information gratuite, soit de l'information du CCHST sur la santé et la sécurité au travail par courrier, téléphone, courriel ou sur Internet. En plus de ce service gratuit, on peut accéder soi-même à de l'information détaillée par le site Web du CCHST. Les ressources et les fonds nécessaires à l'entretien et aux activités du Service des demandes de renseignements proviennent conjointement des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et de recouvrement de coûts.

#### Résultats prévus

- Fournir de l'information aux Canadiens au moyen d'un service de renseignements gratuit qui répond à leurs préoccupations en matière de santé et de sécurité au travail. La satisfaction des clients et les résultats sont évalués chaque année.
- Fournir de l'information dans divers formats pour garantir son accessibilité par tous les Canadiens (voir <http://www.cchst.ca/products/>). Les sources d'information sont examinées et mises à jour pour faire suite aux commentaires des clients.
- Être un chef de file international contribuant à la promotion de la santé et de la sécurité au travail. (voir <http://www.cchst.ca/>). Le CCHST collabore avec de nombreux organismes pour rehausser les connaissances en matière de santé et de sécurité au niveau international.
- Répondre aux attentes des intervenants clés, des syndicats, des employeurs et des trois ordres de gouvernement en ce qui concerne la qualité et l'impartialité des programmes et des services du CCHST (voir <http://www.cchst.ca/ccohs/council.html>). Les nombreux projets réalisés en collaboration et les initiatives partagées en témoignent.
- Accroître la reconnaissance de la santé et de la sécurité au travail comme sujet scolaire important, dans le but ultime que la SST soit enseignée à tous les élèves et étudiants canadiens. Le CCHST travaille avec de nombreux établissements d'enseignement pour accroître les connaissances en matière de santé et sécurité au travail. (<http://www.cchst.ca/education/>).

## **2.1 Intervenants et partenaires clés**

Le CCHST est régi par un conseil tripartite composé de représentants des syndicats, du patronat et des trois ordres de gouvernement. Cette structure de gouvernance garantit que le CCHST restera indépendant et sera une source fiable d'information impartiale pour les employeurs, les travailleurs et les gouvernements. Nos intervenants clés participent directement à la gestion de la politique et à la planification stratégique pour l'organisme. Notre service de demandes de renseignements est aussi financé par des contributions provenant des gouvernements provinciaux et territoriaux.

En plus de participer à ces partenariats, le CCHST est membre actif de nombreuses ententes de collaboration avec des organismes de santé et de sécurité au Canada et à l'étranger : l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), le Réseau canadien de la santé (RCS), la Semaine nord-américaine de santé et de sécurité au travail (SNASST), l'Organisation internationale du Travail (OIT) et le Centre de recherches pour le développement international (CRDI). On peut trouver d'autres renseignements sur nos nombreux partenariats à <http://www.cchst.ca/ccohs/partner.html> et dans notre rapport annuel.

Des collaborations sont entreprises pour élaborer des ressources et pour fournir d'autres ressources de haute qualité en matière de SST aux Canadiens. Le CCHST fournit aussi des produits d'information de haute qualité sous forme électronique : plus de 20 CD-ROM contenant des bases de données, des publications et le texte intégral des lois canadiennes sur la santé et la sécurité et sur l'environnement. Ce service compte des abonnés dans plus de 50 pays et il est possible de recevoir tous ces produits par Internet.

Le CCHST obtient de l'information impartiale et crédible grâce à la coopération avec des sources canadiennes et internationales. Cette information est ensuite analysée et sert à offrir aux Canadiens un service d'information actualisé sur la santé et la sécurité gratuit et confidentiel.

## **2.2 Initiatives majeures**

Dans le cadre des programmes continus établis pour atteindre les résultats prévus, le CCHST mettra l'accent sur quelques domaines clés en ce qui concerne la création des produits d'information. Le nouveau service de gestion des fiches signalétiques renforcera la fonctionnalité de la base de données des fiches en permettant aux utilisateurs de trier les données spécifiques à leur organisme et d'y ajouter leurs propres données. Ce service appuie notre objectif d'aider les utilisateurs à utiliser de façon plus sécuritaire les produits chimiques dangereux.

L'apprentissage en ligne, qui a été lancé à la fin de 2004 dans le but d'offrir des programmes de formation uniformes de haute qualité, enregistre un fort potentiel de croissance. Les plans pour 2005-2006 prévoient une offre accrue de cours ainsi que des cours personnalisés pour répondre aux besoins des divers groupes de clients.

La tendance est d'offrir des services personnalisés, ce qui exige de mettre à la disposition de certains groupes de l'information personnalisée à laquelle ils pourront facilement accéder, par

exemple au moyen d'un portail Web. Les Canadiens pourront donc mettre en place leurs initiatives en matière de santé et de sécurité au travail de manière bien plus efficace. Aller dans cette direction comprend la prestation à la fois de services publics et des services à recouvrement de coûts.

Les initiatives de gestion comprennent aussi l'officialisation des leçons tirées de la modernisation de la fonction de contrôleur et la mise en place d'un cadre de responsabilisation de la gestion axée sur les résultats.

### **2.3 Risques et défis**

Le CCHST doit relever le défi suivant : établir l'équilibre entre les services qu'il offre gratuitement au public et ses programmes à recouvrement de coûts. Le CCHST doit en effet financer 50 % de son budget annuel par recouvrement de coûts en vendant ses produits et ses services. Ces ventes sont affectées par la situation générale de l'économie, les taux d'échange, la capacité qu'a le CCHST de suivre l'évolution de la technologie et la concurrence mondiale dans le domaine de l'information sur la santé et la sécurité au travail. Il est très coûteux de moderniser la technologie et le contenu des produits quand on ne peut attribuer qu'un nombre limité d'employés désignés à ce domaine. Générer des recettes au sein d'un marché concurrentiel tout en respectant la politique gouvernementale est un défi constant.

Comme la plupart des produits et des services sont offerts en format électronique, il faut faire des efforts constants pour garder à jour les systèmes d'exploitation et les logiciels afin de répondre aux exigences des clients.

Internet offre de nombreuses possibilités, mais il présente également certains risques. On y trouve facilement de l'information provenant de nombreuses sources. Le CCHST tente de s'imposer comme une source fiable d'information impartiale et crédible. La tendance envers l'apprentissage en ligne permettra peut-être de contrebalancer les pertes attribuables à Internet et aux besoins changeants des utilisateurs.

Le CCHST s'engage à relever les défis auxquels il est confronté par l'expansion des services d'information et de la technologie. Il poursuit aussi son objectif de modernisation de la fonction de contrôleur.

### **2.4 Initiatives gouvernementales**

Le CCHST contribue à réaliser les priorités du gouvernement par les moyens suivants :

#### **Le rôle du Canada dans le monde**

- Le CCHST contribue à accroître la collaboration entre les pays pour promouvoir l'échange d'information et de connaissances en ce qui a trait aux programmes sociaux relatifs à la santé et à la sécurité dans le but de réduire les blessures et les maladies et d'améliorer les conditions de travail. Le CCHST participe à la promotion et au parrainage des initiatives en matière de santé et sécurité en collaboration avec des organismes mondiaux tels que l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS), l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), les Centres collaborateurs sur l'hygiène au

travail, l'Organisation internationale du travail ou l'Agence européenne pour la santé et la sécurité au travail. De plus amples détails sur ces diverses collaborations se trouvent dans notre rapport annuel à : <http://www.cchst.ca/ccohs/reports.html>.

### **Renforcer les assises sociales du Canada**

- Les maladies et les troubles professionnels ainsi que les décès au travail sont des risques sérieux pour les Canadiens. Le gouvernement prévoit renforcer nos assises sociales en améliorant la santé globale des Canadiens, en commençant par la promotion de la santé pour réduire le nombre de maladies évitables. Une des stratégies les plus efficaces de prévention des maladies est – la prévention. Le rôle principal du CCHST est d'appuyer l'aptitude du Canada à améliorer la prévention des maladies liées au travail en fournissant de l'information qui permettra aux Canadiens de déterminer les dangers et les risques en milieu de travail et de trouver des solutions aux problèmes afin de prendre les mesures correctives qui s'imposent. Le CCHST continue de faire participer de nombreux professionnels et porte-parole de la santé dans la fonction publique et dans le secteur privé pour améliorer la santé des Canadiens. Le présent rapport et notre rapport annuel donnent plus de détails sur certains projets précis. Le CCHST contribue aussi à la réalisation de cette priorité par son travail avec le Réseau canadien de la santé (une initiative de Santé Canada) en tant que partenaire affilié pour la santé au travail. Le forum du CCHST sur les maladies professionnelles appuie également cette priorité gouvernementale (voir <http://www.cchst.ca/headlines/text59.html>)

### **Développement durable**

- Le CCHST offre de l'information détaillée sur les produits chimiques et leurs effets sur la santé et l'environnement. Le Centre est une source majeure d'information sur la salubrité de l'environnement pour les organismes gouvernementaux de réglementation, l'industrie chimique, les industries du secteur de la fabrication et les citoyens.

### **Des endroits où il fait bon vivre – Une nouvelle donne pour les collectivités**

- Le centre favorise la présence de collectivités sécuritaires en fournissant des ressources d'information et divers programmes et en faisant la promotion de la sécurité partout au Canada.

### **B. Total des dépenses prévues par résultat stratégique**

Le CCHST est un centre national chargé de promouvoir et de diffuser de l'information impartiale sur la santé et la sécurité au travail. Il fournit aux Canadiens une information fiable, détaillée et intelligible à ce sujet, information qui facilite la prise de décisions responsables, favorise l'amélioration de la santé et de la sécurité en milieu de travail, sensibilise les intéressés à la nécessité d'assurer un environnement de travail sain et sécuritaire et forme les assises des programmes d'éducation et de formation en matière de santé et de sécurité au travail.

Le CCHST a une activité de programme, soit l'élaboration d'information sur la santé et la sécurité au travail, des services de prestations et la collaboration tripartite. Les politiques et programmes du ministère visent à atteindre les résultats stratégiques suivants :

**Dépenses prévues par résultat stratégique (en milliers de dollars)**

| Résultats stratégiques                                                           | Priorités                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ressources nécessaires | Type de priorité                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Informers les Canadiens                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maintenir et dépasser le haut degré de satisfaction actuel envers le Service des demandes de renseignements;</li> <li>• Répondre aux besoins actuels des Canadiens en information en recherchant activement de nouvelles ressources;</li> <li>• Augmenter le contenu sur Internet pour <i>Réponses SST</i>;</li> <li>• Rendre le site Web du CCHST plus facile à utiliser en améliorant sa technologie et sa conception.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1 800 \$               | continu                                                        |
| Rendre l'information accessible et disponible pour les Canadiens                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Répondre aux besoins actuels en fournissant des guides sur la santé et la sécurité;</li> <li>• Rendre les ressources plus disponibles en élargissant le programme d'apprentissage en ligne sur Internet;</li> <li>• Améliorer la présentation du site Web et y rendre la recherche plus facile;</li> <li>• Offrir d'autres sources clés sur les produits chimiques et la santé et la sécurité;</li> <li>• Augmenter le contenu en formant des partenariats (exemple : Réseau canadien de la santé);</li> <li>• Présenter aux Canadiens le Rapport sur la santé et la sécurité sous forme de bulletin électronique dans Internet;</li> <li>• Doter le site Web d'un forum électronique pour que les Canadiens puissent échanger facilement des idées sur la santé et la sécurité.</li> </ul> | 1 700 \$               | continu<br>nouveau<br>continu<br>nouveau<br>nouveau<br>continu |
| Faire avancer la cause de la santé et de la sécurité sur la scène internationale | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Resserrer les liens avec les organismes internationaux pour pouvoir en obtenir de l'information et améliorer les services aux Canadiens;</li> <li>• Siéger aux comités de l'Accord nord-</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 540 \$                 | continu                                                        |

|                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------|
|                                                                             | américain de coopération dans le domaine du travail (ANACT); <ul style="list-style-type: none"> <li>Faire partie des groupes de travail internationaux sur l'harmonisation de la classification des produits chimiques dangereux et de leur étiquetage.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                |        |                                                                      |
| Conserver la confiance des partenaires en se montrant impartial et objectif | <ul style="list-style-type: none"> <li>Collaborer à la réalisation de projets avec divers ordres de gouvernement;</li> <li>Encourager la collaboration et les échanges d'idées par le dialogue, les forums et les conférences au niveau national;</li> <li>Resserrer les liens en déterminant si les services répondent toujours aux besoins exprimés et en les améliorant;</li> <li>Organiser un symposium pancanadien sur les maladies professionnelles, qui sera animé par le CCHST</li> </ul> | 100 \$ | Nouveau continu<br><br>Nouveau continu<br><br>continu<br><br>continu |
| Éducation                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Promouvoir le <i>Programme de soutien à l'éducation</i> auprès des établissements postsecondaires;</li> <li>Travailler de concert avec le secteur de l'éducation, les groupes jeunesse et les partenaires à l'amélioration de l'enseignement en santé et sécurité dans le système scolaire;</li> <li>Faire la promotion du site web de la Zone des jeunes travailleurs du CCHST et en augmenter le contenu.</li> </ul>                                     | 400 \$ | Continu<br><br>continu<br><br>nouveau continu                        |

## 2.5 Informer les Canadiens

### Plans et priorités

Satisfaction en général envers la prestation de ce service – Dépenses théoriques prévues pour 2005-2006 : 1 800 \$

Le Service des demandes de renseignements est le centre national de ressources qui fournit un accès gratuit et confidentiel à de l'information sur la santé et la sécurité au travail (SST), en français ou en anglais, à la population active du Canada. Des spécialistes de ce domaine sont disponibles pour répondre aux questions des Canadiens par téléphone, par fax ou par courriel. Nous offrons aussi *Réponses SST*, un répertoire accessible sur le Web qui porte sur plus de 600 sujets en santé et en sécurité au travail. Cette information, qui est présentée sous forme de questions et de réponses, répond à plus de 3 150 questions. Les objectifs pour l'année qui vient sont les suivants :

- Augmenter le volume d'information fournie par *Réponses SST* en augmentant le contenu dans Internet;
- Effectuer des sondages et des recherches auprès des citoyens afin d'augmenter leur taux de satisfaction;
- Rendre le site web du CCHST plus facile à utiliser en améliorant ses moteurs de recherche et sa représentation graphique;
- Mettre les Canadiens davantage au courant de l'existence de ce service.

### Justification

Les renseignements sont fournis par divers moyens pour faire en sorte que les Canadiens puissent les obtenir de la façon qu'ils préfèrent et pour veiller à ce que le service soit livré de manière efficace d'un océan à l'autre à partir d'un lien central.

Les principaux partenaires pour la prestation du service en personne sont les gouvernements provinciaux et territoriaux qui versent une contribution financière et font partie du Conseil des gouverneurs du CCHST.

### Surveillance

La surveillance du service est effectuée par divers moyens, dont les suivants : examen des statistiques sur le site Web, rapports statistiques sur les effets du service, commentaires directs des clients et sondages sur la satisfaction des utilisateurs.

### Ressources

| Prévision des dépenses<br>2004-2005<br><i>en milliers</i> |     | Dépenses prévues<br>2005-2006<br><i>en milliers</i> |     | Dépenses prévues<br>2006-2007<br><i>en milliers</i> |     | Dépenses prévues<br>2007-2008<br><i>en milliers</i> |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|-----|
| \$                                                        | ÉTP | \$                                                  | ÉTP | \$                                                  | ÉTP | \$                                                  | ÉTP |
| 1 800                                                     | 33  | 1 800                                               | 36  | 1 800                                               | 36  | 1 800                                               | 36  |

Le CCHST appuie totalement les Partenariats pour un Canada sain et possède les plans et priorités nécessaires pour leur maintien. Le Centre continue de se préoccuper de la santé des Canadiens et fournit de l'information dans le but de protéger les travailleurs contre les maladies professionnelles et les accidents au travail. La prévention est la priorité la plus importante pour que les Canadiens restent en bonne santé et en sécurité. De l'information solide, du point de vue du CCHST, est le point de départ essentiel et nécessaire pour aider les Canadiens à rendre leur milieu de travail sécuritaire, sain et productif.

### 2.6 Rendre l'information accessible et disponible pour les Canadiens

- Les Canadiens ont besoin d'une information fiable et à jour qui soit fournie par différents moyens. Dépenses théoriques prévues pour 2005-2006 : 1 700 \$

## Plans et priorités

Nous devons offrir l'information de divers moyens afin de répondre aux besoins particuliers des divers groupes d'utilisateurs. Depuis un certain nombre d'années, il est de plus en plus important de recourir à l'Internet pour servir les Canadiens, mais il est encore nécessaire de recourir à l'imprimé. La santé et la sécurité est un domaine en évolution constante étant donné les nouveaux problèmes qui surgissent chaque année. Il faudra donc obtenir, interpréter et publier une information fiable. Les objectifs pour l'année à venir sont les suivants :

- Publier trois nouveaux guides portant sur les besoins actuels en santé et en sécurité au travail;
- Augmenter la disponibilité de matériel d'apprentissage en ligne pour élargir l'éventail de cours offerts;
- Rendre l'information plus accessible en améliorant le site web du CCHST et en rendant plus facile la recherche dans son contenu;
- Trouver et présenter d'autres renseignements sur les produits chimiques et la santé et la sécurité;
- Augmenter le volume d'information fournie trimestriellement par les bases de données bibliographiques et juridiques;
- Offrir au public davantage d'information sur la santé au travail par le moyen de partenariats avec des organismes comme le Réseau canadien de la santé.

## Justification

Le CCHST offre des produits et des services pour les raisons suivantes : provoquer des changements tant aujourd'hui que dans l'avenir dans les lieux de travail canadiens et améliorer les programmes et les systèmes de santé et de sécurité au travail pour réduire le nombre de blessures et les risques de maladie et améliorer le rendement au travail.

L'information est fournie par différents moyens pour que les Canadiens aient tous la même chance de profiter des services du CCHST. Pour se renseigner sur les divers moyens de diffusion de l'information, voir <http://www.cchst.ca/products/subject.html>. Même si un grand nombre d'individus ont accès à Internet, ce n'est pas le cas pour d'autres. Certains travailleurs ont besoin d'information sur CD-ROM alors que d'autres préfèrent une copie papier. Il est important que le client puisse faire affaire directement avec le CCHST ou se faire servir par téléphone, par fax ou par courrier ou courriel afin que tous les Canadiens aient la possibilité d'avoir recours au Centre. Le CCHST offre ses services à toutes les régions du Canada à partir d'un bureau situé à Hamilton (Ontario).

Pour savoir qui sont les principaux partenaires pour la prestation de ce service, voir : <http://www.cchst.ca/ccohs/partner.html>.

## Surveillance

Les résultats du programme sont mesurés par divers moyens dont les suivants : statistiques sur le site web, distribution de publications, nombre de demandes de droit d'auteur, évaluation de

la circulation de l'information et de son utilisation au travail. Les sondages et les groupes de réflexion servent aussi à savoir de l'utilisateur si les produits et services sont faciles d'accès et d'emploi. Les derniers rapports se trouvent à : <http://www.ccohs.ca/ccohs/reports.html>.

## Ressources

| Prévisions des dépenses<br>2004-2005<br><i>en milliers</i> |     | Dépenses prévues<br>2005-2006<br><i>en milliers</i> |     | Dépenses prévues<br>2006-2007<br><i>en milliers</i> |     | Dépenses prévues<br>2007-2008<br><i>en milliers</i> |     |
|------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|-----|
| \$                                                         | ÉTP | \$                                                  | ÉTP | \$                                                  | ÉTP | \$                                                  | ÉTP |
| 1 700                                                      | 33  | 1 700                                               | 36  | 1 700                                               | 36  | 1 700                                               | 36  |

Ces services contribuent directement à rehausser les assises sociales du Canada en améliorant la santé globale des Canadiens grâce à de l'information sur la santé susceptible de réduire la présence de maladies évitables.

## 2.7 Faire avancer la santé et la sécurité sur la scène internationale

### Plans et priorités

Reconnaissance dans le monde entier du CCHST en tant que grand artisan des progrès réalisés par la santé et la sécurité au travail et les services d'information.  
Dépenses théoriques prévues en 2005-2006 : 540 \$

En tant que centre national d'information du Canada sur la santé et la sécurité au travail, le CCHST encourage et appuie les échanges d'information de SST avec les grands centres internationaux de santé et de sécurité du monde entier. Cela fait partie de notre rôle en tant que membre canadien du programme des centres d'information SST nationaux du Bureau international du travail. Grâce à cette participation, nous avons pu conclure des ententes pour obtenir des bases de données internationales qui permettront d'offrir des produits et des services de haute qualité aux Canadiens. Nos objectifs pour l'année à venir sont les suivants :

- Resserrer les liens avec les organismes internationaux de santé et de sécurité au travail pour avoir accès à l'information mondiale et s'en servir au Canada;
- Participer au programme de coopération trinationale sur la santé et la sécurité au travail, qui fait partie de l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail (ANACT);
- Participer aux travaux des groupes de travail internationaux portant sur la réglementation de la sécurité des produits chimiques et la préparation de politiques servant à améliorer le processus sur la sécurité des produits chimiques au niveau national et mondial.

### Justification

Le CCHST échange et obtient de l'information importante auprès d'organismes internationaux réputés, pour le bénéfice des Canadiens, en étant présent sur la scène internationale dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail et en contribuant à l'accroissement des connaissances dans le monde entier grâce à des projets de coopération internationale.

### Surveillance

La réussite du programme se mesure par la participation à des associations internationales et aux partenariats qui améliorent l'accès à l'information pour le bénéfice des Canadiens.

L'information sur ces programmes et nos partenaires se trouve à :

<http://www.cchst.ca/ccohs/partner.html>

### Ressources

| Prévisions des dépenses<br>2004-2005<br><i>en milliers</i> |     | Dépenses prévues<br>2005-2006<br><i>en milliers</i> |     | Dépenses prévues<br>2006-2007<br><i>en milliers</i> |     | Dépenses prévues<br>2007-2008<br><i>en milliers</i> |     |
|------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|-----|
| \$                                                         | ÉTP | \$                                                  | ÉTP | \$                                                  | ÉTP | \$                                                  | ÉTP |
| 540                                                        | 11  | 540                                                 | 12  | 540                                                 | 12  | 540                                                 | 12  |

## 2.8 Impartialité pour conserver la confiance des intervenants

### Plans et priorités

Veiller à ce que les ordres de gouvernement, les syndicats et le patronat demeurent convaincus que l'information fournie aux Canadiens est impartiale et objective.  
Dépenses théoriques prévues en 2005-2006 : 100 \$

Le Conseil des gouverneurs est un organisme tripartite composé de représentants des syndicats, du patronat et des trois ordres de gouvernement canadien; il voit à ce que les services du CCHST soient objectifs et utiles. Le Conseil se réunit trois fois par année pour examiner les plans stratégiques et présenter les commentaires de ceux qu'il représente. Les objectifs poursuivis en ce sens en ce moment sont les suivants :

- Collaborer à la réalisation de divers projets avec divers ordres de gouvernement et autres organismes tout au long de l'année;
- Encourager la collaboration et les échanges d'idées par le dialogue, les forums et les conférences au niveau national;
- Resserrer les liens avec les partenaires en déterminant si les services répondent toujours aux besoins exprimés.

### Justification

Cela correspond au mandat du CCHST qui est de faire adopter de hautes normes pour la santé et la sécurité au travail et d'encourager la consultation et la collaboration entre les ordres de gouvernements, les syndicats et les employeurs, afin de réduire ou d'éliminer le nombre de cas de maladie ou d'accidents au travail. Avant la création du CCHST, il n'y avait pas d'organisme national de santé et de sécurité au travail au Canada ayant le mandat de rassembler les provinces, les syndicats et le patronat afin qu'ils établissent conjointement une politique d'ensemble et décident de ce qu'il faut faire pour répondre aux besoins des Canadiens.

## Surveillance

Le succès de ce programme se mesure par des données d'évaluation tirées de sondages et se démontre par le grand nombre de projets que réalise le CCHST en collaboration avec ses principaux partenaires. Pour plus de détails à ce sujet, voir le rapport annuel et les rapports ministériels sur le rendement à <http://www.cchst.ca/cchos/reports.html>.

## Ressources

| Prévisions des dépenses<br>2004-2005<br><i>en milliers</i> |     | Dépenses prévues<br>2005-2006<br><i>en milliers</i> |     | Dépenses prévues<br>2006-2007<br><i>en milliers</i> |     | Dépenses prévues<br>2007-2008<br><i>en milliers</i> |     |
|------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|-----|
| \$                                                         | ÉTP | \$                                                  | ÉTP | \$                                                  | ÉTP | \$                                                  | ÉTP |
| 100                                                        | 2,0 | 100                                                 | 2,4 | 100                                                 | 2,4 | 100                                                 | 2,4 |

## 2.9 Éducation

### Plans et priorités

Faire davantage reconnaître que la formation en santé et en sécurité dispensée dans le système scolaire joue un rôle important dans le développement des jeunes. – Dépenses théoriques prévues en 2005-2006 : 400 \$

Le CCHST fait la promotion de la santé et de la sécurité au travail dans le système scolaire en mettant ses services d'information à la disposition des étudiants et des membres des facultés grâce à son Programme de soutien à l'éducation. Le CCHST collabore aussi avec les ministères de l'éducation, des conseils de la jeunesse et d'autres organismes à la préparation de matériel de soutien à l'intention des professeurs et des étudiants. Les objectifs prévus à cet effet sont les suivants :

- Continuer de promouvoir le *Programme de soutien à l'éducation* auprès des établissements postsecondaires.
- Élargir le programme d'apprentissage en ligne pour offrir plus de cours.
- Collaborer avec les services d'enseignements, les groupes de jeunes et d'autres partenaires pour enseigner la santé et la sécurité dans le système scolaire grâce à la participation de divers groupes de travail.
- Accroître la mise en place de formation et de ressources pour les jeunes dans le site

### Justification

Les jeunes ont été reconnus comme groupe à risque élevé. Selon les statistiques, la fréquence des accidents est plus forte chez les jeunes qui ont entre 15 et 24 ans. Les milieux de travail canadiens gagneront à ce que les étudiants et les éducateurs aient accès à de l'information et des ressources et à ce qu'on enseigne la SST à l'école. Les employeurs et les employés seront mieux informés des dangers et des risques ainsi que de leurs droits et responsabilités vis-à-vis de la loi et mettront en place des programmes et des systèmes appropriés pour prévenir les problèmes de SST, ce qui produira des Canadiens en meilleure santé et plus productifs.

### Surveillance

La surveillance du programme est assurée par la participation au *Programme de soutien à l'éducation* et aux projets menés en collaboration à l'intention de la jeunesse. Les résultats comme les statistiques tirées du site web destiné aux jeunes sont surveillés. Nous demandons aux groupes consultatifs gouvernementaux et aux groupes jeunesse au niveau national de nous fournir de la rétroaction. Des détails supplémentaires sur les programmes d'enseignements se trouvent à : <http://www.cchst.ca/education/>.

### Ressources

| Prévisions des dépenses<br>2004-2005<br><i>en milliers</i> |     | Dépenses prévues<br>2005-2006<br><i>en milliers</i> |     | Dépenses prévues<br>2006-2007<br><i>en milliers</i> |     | Dépenses prévues<br>2007-2008<br><i>en milliers</i> |     |
|------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|-----|
| \$                                                         | ÉTP | \$                                                  | ÉTP | \$                                                  | ÉTP | \$                                                  | ÉTP |
| 400                                                        | 8,0 | 400                                                 | 9,6 | 400                                                 | 9,6 | 400                                                 | 9,6 |

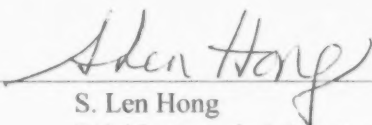
## Partie III : Information supplémentaire

### A. Déclaration de la direction

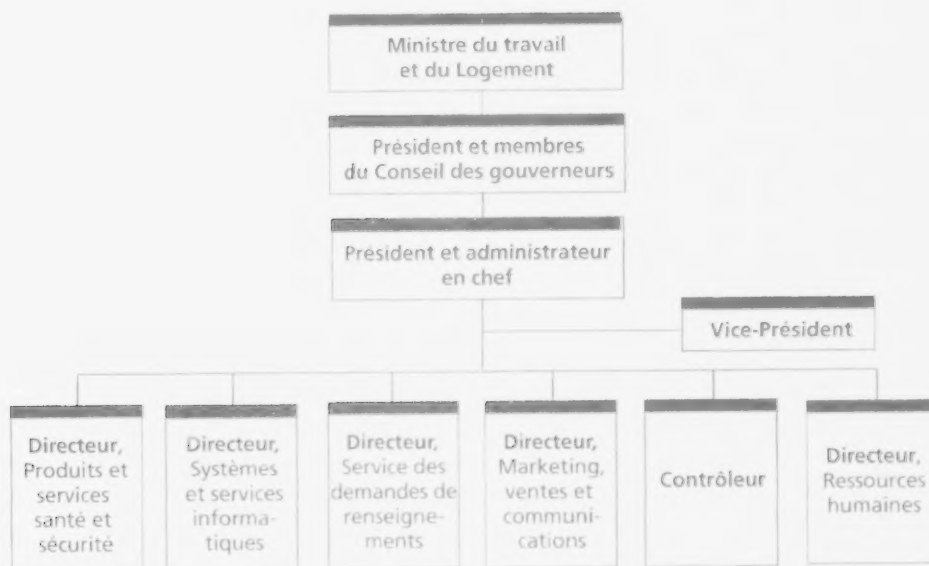
Je sou mets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2005-2006 pour le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenu dans le *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et priorités*.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les Lignes directrices du SCT;
- Il est fondé sur la structure de responsabilisation approuvée du ministère, telle qu'elle est indiquée dans sa Structure des ressources et des résultats de gestion;
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis;
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées;
- Il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor selon le RPP.

  
Nom : S. Len Hong  
Titre : Président et administrateur en chef

## B. Information sur l'organisme



Le CCHST est un établissement public du gouvernement fédéral régi par un Conseil des gouverneurs tripartite indépendant composé de représentants des syndicats, du patronat et des divers ordres de gouvernement au Canada. Le système de gestion tripartite contribue à ce que le CCHST demeure bien informé et constitue une source d'information impartiale pour les employeurs, les travailleurs et les gouvernements.

Les services internes sont organisés de telle façon qu'ils favorisent la prestation efficace des produits et des services aux citoyens. Le groupe Produits et services - santé et sécurité obtient et crée l'information sur la santé et la sécurité au travail auprès de sources internationales. Le groupe Systèmes et services informatiques facilite l'envoi d'information sous diverses formes : CD-ROM, DVD, Internet, serveur de liste de diffusion, portail, groupes de discussion, etc. Le Service des demandes de renseignements fournit des services de première ligne par téléphone, fax, courriel et Internet. Il établit également le contenu du site Internet. Le groupe Marketing, ventes et communication promeut l'utilisation des produits et services du CCHST, et fournit le soutien aux services à la clientèle, les communications aux Canadiens et les activités de marketing. Le groupe du contrôleur fournit ses services aux autres services : finances, soutien opérationnel, gestion des locaux et systèmes informatiques internes. Les Ressources humaines donnent leur appui à tous les autres services.

### C. Activité de programme

**Résultat stratégique :** les Canadiens recevront de l'information impartiale et des services en matière de santé et sécurité au travail en vue de la prévention de maladies et de blessures liées au travail.

**Activité de programme :** Élaboration de l'information sur la santé et la sécurité au travail, services de prestation et collaboration tripartite.

Le but de ce programme est de fournir de l'information gratuite sur la santé et la sécurité au travail pour aider les Canadiens à améliorer la santé et la sécurité au travail. Les citoyens reçoivent cette information au moyen d'un service personnalisé gratuit et impartial par téléphone, courriel, fax ou courrier, ou en personne. Ils peuvent aussi accéder indépendamment à une vaste gamme de ressources électroniques ou sur papier conçues pour répondre aux besoins d'informations en santé et sécurité des Canadiens. Ces ressources peuvent être des services et produits à recouvrement de coûts et sont subventionnées en tout ou en partie par divers intervenants.

Par la mise en place d'information sur la santé et la sécurité, le CCHST recueille, traite, analyse, évalue, crée et publie des ressources d'information qui font autorité en matière de santé et de sécurité au travail pour le bénéfice de toute la population active du Canada. Cette information est utilisée pour l'éducation et la formation, la recherche, l'élaboration de politiques, l'élaboration des meilleures pratiques, l'amélioration des programmes de santé et de sécurité, la conformité aux lois et règlements et l'usage personnel. Quand le service ou le produit fournit par le CCHST apporte à des destinataires externes identifiables des bénéfices supérieurs à ceux que reçoit par le contribuable moyen, le centre exige un droit d'utilisation.

Le CCHST promeut et favorise la consultation et la coopération entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ainsi que la participation des syndicats<sup>7</sup>, des employeurs et d'autres intervenants à l'établissement et au maintien de normes élevées et d'initiatives de santé et de sécurité au travail dans le contexte canadien. Le partage de ressources conduit au développement coordonné et mutuellement bénéfique de programmes, de produits et de services uniques. Les projets en collaboration sont généralement mis en place grâce à une combinaison de subventions financières et non financières de la part des parties intéressées et contribuent à faire avancer les initiatives en matière de santé et de sécurité.

## Partie IV : Information financière

**Tableau 1 : Dépenses prévues par le ministère et équivalents à temps plein**

| (en milliers de dollars)                                                                                                | Prévision<br>des dépenses<br>2004-2005 | Dépenses<br>prévues<br>2005-2006 | Dépenses<br>prévues<br>2006-2007 | Dépenses<br>prévues<br>2007-2008 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <b>Dépenses brutes du programme</b>                                                                                     |                                        |                                  |                                  |                                  |
| Elaboration de l'information sur la santé et la sécurité au travail, services de prestation et collaboration tripartite | 8 332                                  | 8 840                            | 8 840                            | 8 840                            |
| Moins : Recettes disponibles                                                                                            | 4 300                                  | 4 300                            | 4 300                            | 4 300                            |
| <b>Total du budget des dépenses</b>                                                                                     | <b>4 032</b>                           | <b>4 540</b>                     | <b>4 540</b>                     | <b>4 540</b>                     |
| Rajustements                                                                                                            |                                        |                                  |                                  |                                  |
| Rémunération et report de l'année dernière                                                                              | 181                                    |                                  |                                  |                                  |
| Rémunération                                                                                                            | 187                                    |                                  |                                  |                                  |
| Réduction attribuable aux activités du CED                                                                              |                                        | ( 10)                            |                                  |                                  |
| <b>Total des rajustements</b>                                                                                           | <b>368</b>                             | <b>( 10)</b>                     |                                  |                                  |
| <b>Dépenses nettes prévues</b>                                                                                          | <b>4 400</b>                           | <b>4 530</b>                     | <b>4 540</b>                     | <b>4 540</b>                     |
| Plus : Coût des services fournis par d'autres ministères ou agences                                                     | 718                                    | 718                              | 718                              | 718                              |
| <b>Coût net du programme</b>                                                                                            | <b>5 118</b>                           | <b>5 248</b>                     | <b>5 258</b>                     | <b>5 258</b>                     |
| <b>Équivalents à temps plein</b>                                                                                        | <b>87</b>                              | <b>96</b>                        | <b>96</b>                        | <b>96</b>                        |

Les changements dans les dépenses prévues représentent les fonds reconduits de l'année précédente et de la rémunération. Les rajustements de la rémunération reflètent les augmentations découlant de la convention collective. L'augmentation du financement dans les années à venir reflète les changements résultants des conventions collectives et des ajustements au régime d'avantages sociaux des employés. Auparavant, le CCHST payait directement 15,9 % pour les régimes d'avantages sociaux, mais paiera désormais 21 % par le biais de crédits parlementaires comme il est d'usage dans les autres ministères. Les réductions des dépenses prévues du ministère font suite aux activités du Comité d'examen des dépenses et elles ont été annoncées dans le budget de 2005. Toutefois, cet ajustement n'a pas été reporté dans les autres tableaux financiers.

**Tableau 2 : Activité de programme**

(en milliers de dollars)

| 2005-2006                                                                                                                               |                   |                      |                                 |       |        |                    |                                                    |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------|---------------------------------|-------|--------|--------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Activité                                                                                                                                | Budgétaire        |                      |                                 |       |        | Non-<br>budgétaire | Total du<br>budget<br>principal<br>des<br>dépendes | Ajustements<br>(dépendes<br>prévues ne<br>figurant pas au<br>budget<br>principal) |
|                                                                                                                                         | Exploita-<br>tion | Immobili-<br>sations | Subventions et<br>Contributions | Brut  | Revenu | Net                |                                                    |                                                                                   |
| Élaboration de<br>l'information sur la<br>santé et la sécurité au<br>travail, services de<br>prestations et<br>collaboration tripartite | 8 840             | -                    | -                               | 8 840 | 4 300  | 4 540              | 4 540                                              | -                                                                                 |
| <b>Total</b>                                                                                                                            | 8 840             | -                    | -                               | 8 840 | 4 300  | 4 540              | 4 540                                              | -                                                                                 |
|                                                                                                                                         |                   |                      |                                 |       |        |                    |                                                    | 4 540                                                                             |

Remarque : le CCHST n'a qu'une activité de programme.

**Tableau 3 : Dépenses votées et statutaires du budget principal**  
(en milliers de dollars)

| 2005-2006                   |                                                     |                                        |                                          |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------|
| Dépense votée ou statutaire | Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail | Dépenses principales prévues actuelles | Dépenses principales prévues précédentes |
| 25                          | Dépenses de programme                               | 4 540                                  | 4 032                                    |
|                             | <b>Total pour le ministère ou l'agence</b>          | <b>4 540</b>                           | <b>4 032</b>                             |

L'augmentation découle des augmentations de salaire à la suite du changement apporté à la convention collective et des rajustements que l'on a dû apporter quand le régime d'avantages sociaux des employés a été inclut dans le processus de MJANR pour la première fois. Les années précédentes, le CCHST payait directement le coût réel.

**Tableau 4 : Coût net du programme pour l'année budgétaire 2005-2006**

(en milliers de dollars)

|                                                                  |              |
|------------------------------------------------------------------|--------------|
| Dépenses brutes prévues                                          | 8 840        |
| Plus :                                                           |              |
| <i>Services reçus sans frais</i>                                 |              |
| Locaux fournis par TPSGC                                         | 675          |
| Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par    |              |
| Ressources humaines et développement des compétences Canad       | 1            |
| Rémunération et frais connexes pour les services de vérification |              |
| fournis par le Bureau du vérificateur général                    | 42           |
| Rémunération et frais connexes pour les services juridiques      |              |
| fournis par le ministère de la Justice                           | -            |
|                                                                  | 718          |
| <b>Coût total du programme</b>                                   | <b>9 558</b> |
| Moins :                                                          |              |
| Recettes portées au crédit                                       | 4 300        |
| Recettes portées au Trésor                                       | -            |
| <b>Coût net du programme</b>                                     | <b>5 258</b> |
| Estimation du coût net du programme pour 2005-2006               | 5 258        |

**Tableau 5 : Source de recettes disponibles**

| (en milliers de dollars)                                                                                                      | Prévision<br>des dépenses<br>2004-2005 | Dépenses<br>prévues<br>2005-2006 | Dépenses<br>prévues<br>2006-2007 | Dépenses<br>prévues<br>2007-2008 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Élaboration de l'information sur la santé et la<br>sécurité au travail, services de prestation et<br>collaboration tripartite | 4 300                                  | 4 300                            | 4 300                            | 4 300                            |
| Total porté au crédit                                                                                                         | 4 300                                  | 4 300                            | 4 300                            | 4 300                            |

**Tableau 6 : Droits d'utilisation**

| Droits<br>d'utilisation                  | Type<br>de<br>droits | Pouvoir<br>d'imposer les<br>droits                                                              | Raison pour<br>l'introduction<br>des droits        | Date<br>prévue du<br>changement | Consultation<br>prévue |
|------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------|
| Abonnements –<br>CCInfo disc             | (O)                  | <i>Loi sur le Centre<br/>canadien<br/>d'hygiène et de<br/>sécurité au travail<br/>pour tous</i> | Bénéfice privé/<br>recouvrement de<br>coûts        | S.O.                            | S.O.                   |
| Abonnements –<br>produits<br>spécialisés | (O)                  | Comme ci-dessus                                                                                 | Comme ci-dessus                                    | S.O.                            | S.O.                   |
| CCINFOWEB                                | (O)                  | Comme ci-dessus                                                                                 | Comme ci-dessus                                    | S.O.                            | S.O.                   |
| Publications                             | (O)                  | Comme ci-dessus                                                                                 | Comme ci-dessus                                    | S.O.                            | S.O.                   |
| Projets partagés                         | (O)                  | Comme ci-dessus                                                                                 | Partage des<br>coûts/négocié<br>avec le partenaire | S.O.                            | S.O.                   |

Le CCHST a commencé à appliquer le recouvrement des coûts avant 1989 lorsque le Secrétariat du Conseil du Trésor a adopté sa première politique à ce sujet. Un examen et une évaluation du plan et du programme de recouvrement des coûts ont été effectués en 2001. Pour plus de détails, voir <http://www.CCHST.ca/CCHST/reports/n0451.pdf>

La Politique du Conseil du Trésor (CT) sur le recouvrement des coûts et la tarification fait une distinction entre le bien public et le bien privé. Le bien privé profite surtout à un particulier ou à un organisme alors que le bien public profite à tous les Canadiens. Selon les conclusions de l'examen, le recouvrement des coûts au CCHST était conforme au programme et il a recommandé des changements aux crédits pour qu'ils reflètent avec exactitude la contribution accordée à l'information sur les dangers à la santé, à la sécurité publique et à la protection de l'environnement. Environ 50 % du budget du CCHST provient du recouvrement des coûts qu'il effectue par la vente de produits, de services et de projets.

## **Partie V : Autres points d'intérêt**

### **Annexe 1 : Liste des lois et des règlements**

*Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.....(L.R.C. 1985, c. C-13)*

### **Annexe 2 : Publications**

Liste des rapports figurant à : <http://www.cchst.ca/ccohs/reports.html>

*Rapports annuels du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail*

*Rapports ministériels sur le rendement*

*Évaluation de programme et étude de recouvrement des coûts : évaluation du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail*

*Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail - Résultats concernant l'évaluation des méthodes de gestion moderne*

*Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail - Plan d'action de modernisation de la fonction de contrôleur*

*Rapport du sondage sur la satisfaction des clients*

### **Annexe 3 : Initiatives horizontales à l'échelle du gouvernement**

#### **Fonction de contrôleur moderne**

Le CCHST appuie fortement l'adoption des principes de modernisation de la fonction de contrôleur moderne ([http://www.tbs-sct.gc.ca/cmo\\_mfc/index\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/cmo_mfc/index_f.asp)). L'évaluation des capacités et la préparation du plan d'action ont été effectués en 2002. L'évaluation des capacités avait pour objet de découvrir à partir de quel point les progrès devaient être mesurés et de décider quels aspects devaient faire l'objet de notre attention. Les détails sur ces plans se trouvent à <http://www.cchst.ca/ccohs/reports.html>.

#### **Gouvernement en direct**

Gouvernement en direct (GED) [http://www.cio-dpi.gc.ca/gol-ged/index\\_f.asp](http://www.cio-dpi.gc.ca/gol-ged/index_f.asp) est un projet du gouvernement fédéral échelonné sur plusieurs années qui a pour objet de permettre aux Canadiens d'avoir accès à ses services et à son information par Internet, 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Les objectifs du programme sont les suivants : améliorer la prestation des services aux Canadiens, faire davantage participer les citoyens au gouvernement, rendre le gouvernement plus transparent et plus sensible aux besoins des Canadiens et encourager la participation du Canada au commerce électronique à l'échelle du marché mondial.

Le CCHST s'emploie activement depuis des années à offrir ses programmes et ses services par Internet. Son site web à [www.CCHST.ca](http://www.CCHST.ca) donne un accès immédiat à l'information et aux services par courriel. Il est aussi possible de commander ses produits et ses services par le truchement de son site consacré au commerce électronique. Le site du CCHST offre une vaste gamme de renseignements à tout un éventail d'utilisateurs. Comme il sert de porte d'entrée à

des sites web collaborateurs, il met instantanément à la disposition des utilisateurs l'information provenant de sources tant canadiennes qu'internationales. Le CCHST a aussi appliqué les lignes directrices sur la normalisation des sites Internet ([http://www.cio-dpi.gc.ca/clf-upe/index\\_f.asp](http://www.cio-dpi.gc.ca/clf-upe/index_f.asp)) à son site.

## **Annexe 4 : Priorités stratégiques**

### **Notre Mission**

Fournir aux Canadiens des renseignements complets, pratiques et fiables sur la santé et la sécurité au travail. Cette information facilite les prises de décisions judicieuses, favorise les améliorations dans les lieux de travail, sensibilise le public à la nécessité de jouir d'un environnement de travail sain et sécuritaire, et soutient l'éducation et la formation en matière de santé et de sécurité au travail.

### **Priorités stratégiques**

Le CCHST est régi et dirigé par un Conseil des gouverneurs tripartite. Ce dernier est composé de représentants des travailleurs, des employeurs et des ordres de gouvernement qui parlent au nom de leur électorat respectif au Canada. Le Conseil se réunit trois fois par année pour examiner les politiques et évaluer les travaux du CCHST. En janvier 1997, le Conseil a formulé les principes directeurs suivants pour l'avenir du CCHST, lesquels ont reçu l'appui des ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables de la santé et de la sécurité au travail :

*La Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail* autorise le CCHST à entreprendre une large gamme d'activités afin de « promouvoir le droit fondamental des Canadiens à un environnement de travail sain et sécuritaire ».

Le Conseil des gouverneurs veut que ces principes directeurs servent de guide au CCHST à court et à moyen terme et qu'ils lui permettent d'avancer sur la voie du recouvrement des coûts.

1. Le Conseil réaffirme l'engagement qu'il a pris d'appuyer le CCHST et le rôle utile que celui-ci joue auprès des travailleurs et des employeurs canadiens. Par ailleurs, le Conseil reconnaît l'importance de sa structure tripartite pour la régie du CCHST.

Le CCHST doit continuer à représenter une excellente source impartiale de renseignements techniques et d'expertise sur laquelle les travailleurs, les employeurs et les gouvernements peuvent s'appuyer pour assurer la santé et la sécurité en milieu de travail.

Le CCHST doit continuer à fournir une analyse et une interprétation critiques de l'information relative à la santé et à la sécurité au travail.

De plus, les trois groupes qui composent le Conseil reconnaissent l'importance cruciale de maintenir la gratuité du Service des demandes de renseignements afin de maintenir le droit fondamental des Canadiens à un environnement de travail sain et sécuritaire.

2. Le Conseil et le CCHST devront faire valoir aux ministres responsables la qualité et l'importance du rôle que joue le CCHST afin d'obtenir un large soutien au niveau des politiques et des directives gouvernementales.
3. Le Conseil reconnaît la grande qualité et la nature impartiale des activités du CCHST. Il recommande que le CCHST poursuive ses efforts de consultation et de recherche, tout en relevant le défi de l'impartialité dans un monde compétitif. Le financement conjoint de projets qui ciblent les domaines clés en matière de besoins d'information devrait faire l'objet d'efforts spéciaux de la part du CCHST.

Le Conseil recommande vivement à tous les gouvernements et aux autres organisations d'envisager le CCHST comme une source possible de services de consultation et de recherche.

4. Le Conseil recommande vivement aux organisations gouvernementales et non gouvernementales, notamment les organisations syndicales et patronales, de collaborer avec le CCHST en vue de permettre l'accès public aux CD-ROM, au site Internet et aux autres services du CCHST.
5. Le Conseil recommande au CCHST d'envisager la possibilité de recueillir et de diffuser des renseignements statistiques sur la santé et la sécurité au travail.
6. Le Conseil reconnaît que le CCHST est devenu un répertoire national pour les fiches techniques sur la sécurité des substances (FTSS), et qu'il doit poursuivre ses efforts en vue d'encourager les entreprises à lui soumettre leurs fiches techniques dans la mesure du possible.
7. Le Conseil recommande que le matériel sur la santé et la sécurité au travail soit disponible sous la forme la plus pratique qui soit pour l'utilisateur, y compris sous forme de document papier.
8. Le Conseil encourage le CCHST à établir des partenariats adaptés aux entités qui en feront partie afin de promouvoir la visibilité et la diffusion de l'information du CCHST. Ces partenariats pourraient prendre la forme d'une coopération entre les divers services de renseignements des gouvernements.
9. Le Conseil recommande que les gouvernements et autres entités fournissent systématiquement au CCHST tous les renseignements suivants : informations techniques, recherches, directives, codes de pratique et pratiques exemplaires.